



**USAID** | **UKRAINE**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE

# THE ACCESS TO JUSTICE AND LEGAL EMPOWERMENT PROJECT IN UKRAINE

SEMIANNUAL REPORT: JULY 1 – SEPTEMBER 30, 2013

September 30, 2013

This publication was produced for review by the United States Agency for International Development. It was prepared by Management Systems International.

# THE ACCESS TO JUSTICE AND LEGAL EMPOWERMENT PROJECT IN UKRAINE

SEMIANNUAL REPORT: JULY 1 – SEPTEMBER 30, 2013



**Corporate Offices**  
600 Water Street, SW  
Washington, DC 20024

Contracted under USAID Cooperative Agreement No. AID-121-A-00-10-00704-00  
The Access to Justice and Legal Empowerment Project in Ukraine

## **DISCLAIMER**

The author's views expressed in this publication do not necessarily reflect the views of the United States Agency for International Development or the United States Government.

**Executing agency:**

**Project partner agencies  
(or national counterparts):**

**Management Systems International (MSI)**

Ukrainian Authorities:

- Ministry of Justice of Ukraine;
- Local Government Bodies in select oblasts;
- Members of the Verkhovna Rada;

National NGOs/Legal Clinics:

- NGOs :
  - Volyn Regional Organization of the Union of Lawyers of Ukraine;
  - Agency for Private Initiative Development;
  - Foundation for Medical Law and Bioethics of Ukraine.
- Legal Clinic at Lviv Ivan Franko National University;
- Legal Clinic at Kyiv-Mohyla National University;
- Other legal clinics TBD
- Private law firms

**Geographical coverage:**

**Project management site:**

**Target group(s):**

Ukraine

LEP office, 3, Bankova St., office 33, 01024, Kyiv, Ukraine

- Citizens in need for legal services
- Legal advocacy NGOs
- Students legal clinics
- Law firms
- Ukrainian local authorities

**Project period:**

May 5, 2010 to May 4, 2014

**Reporting period:**

July 1 – September 30, 2013

# TABLE OF CONTENTS

Table of Contents .....	4
Project Description.....	6
Program Outcomes and Progress.....	6
Objective 1: Strengthen the capacity of legal advocacy organizations to effectively represent the interests of citizens.....	7
Objective 2: Build a sustainable nationwide network of legal advocacy organizations that address citizen demand for legal services in specific areas of the law and leverage the work of such organizations for national reform efforts and promote broader access to justice.....	8
Objective 3: Develop partnerships and attract additional private resources to expand and enhance the impact of the program’s pro bono efforts.....	8
Activities.....	11
Objective 1: Strengthen the capacity of legal advocacy organizations to effectively represent the interests of citizens.....	11
Activity 1(a): Developing demand-driven technical training for partner organizations on specialized topics including trial advocacy skills, drafting of policy papers, and legislative drafting.....	11
Activity 1(b): Providing technical assistance to build the organizational sustainability of partner organizations, including strategic planning, accounting practices, and financial and human resource management.....	12
Activity 1(c) Improving the reach of partner organizations through trainings focused on leadership, public outreach, and informational and advocacy campaigns.....	12
Activity 1(d): Improving linkages between partner organizations and courts to build a foundation for exchanges and mutual learning, contributing to a more citizen-driven experience in Ukrainian courts.....	13
Activity 1(e): Supporting “know your rights” and public information campaigns (and other types of educational outreach) by partners in the legal issue areas targeted by the program.....	13
Objective 2: Build a sustainable nationwide network of legal advocacy organizations that address citizen demand for legal services in specific areas of the law and leverage the work of such organizations for national reform efforts and promote broader access to justice.....	14
Activity 2(a): Creating multiple national networks and associations that bring together legal advocacy organizations focused on similar issues in order to support regular interactions between representatives and support joint advocacy campaigns where feasible.....	14
Activity 2(c) Providing seminars, conferences and other continuing education training on best practices and legal developments in the specific areas of law targeted by the networks.....	16
Activity 2(d) Engaging the public in policy debates relating to specific issue areas championed by legal advocacy groups by holding public town halls, local campaigns, or other venues that allow for community involvement.....	17
Activity 2(e) Developing network sustainability by researching and analyzing the most promising business practices and business models for organizing the work of legal advocacy groups in Ukraine and creating mechanisms and working with media to share these findings and implement such models on a national basis.....	17
Activity 2(f) Assisting in the establishment of an institutionalized forum that brings together the representatives of legal advocacy groups with justice sector officials to regularly communicate public experiences with the courts and the justice system more broadly to practitioners.....	17

Activity 2(g) Fostering links between issue based legal advocacy networks established in Ukraine and those in neighboring countries focused on the same subjects to share best practices and promote regional cooperation.....	18
Activity 2(h) Developing a quarterly newsletter, webzines, or other means of communication that increases awareness of issues, problems and resources related to the legal issue network.....	18
Activity 2(i) Creating programmatic links and points of interaction between rule of law activities in the formal justice sector and access to justice activities, in order to enable USAID rule of law programs to adapt implementation approaches as necessary to better respond to public demands on the court system in Ukraine.....	19
Objective 3: Develop partnerships and attract additional private resources to expand and enhance the impact of the program’s pro bono efforts.....	19
Activity 3(a) Creating a national legal sector clearing house that connects private sector lawyers with clients in need of legal assistance and provides quality and timely assistance to vulnerable underrepresented groups. ....	19
Activity 3(b) Identifying and mobilizing resources from various law firms that can be of assistance to legal advocacy organizations and networks. ....	19
Activity 3(c) Assisting legal advocacy organizations to develop legal advocacy and technical skills training programs for private sector lawyers. ....	19
Activity 3(d) Recruiting pro bono volunteers from law firms and providing them with training on specific legal advocacy and technical skills in the areas of law targeted by the program. ....	20
Activity 3(e) Developing internship programs for private sector lawyers and pro bono competitions for law firms to develop the pro bono service culture within the country. ....	20
Activity 3(f) Generating support for legal advocacy organizations from local businesses and creating a dialogue on selected issue areas.....	20
Indicator Data .....	21
Accomplishments/Goals .....	21
Challenges Encountered .....	23
Expenditures.....	24
Programming priorities.....	24
Annexes.....	244

## PROJECT DESCRIPTION

The Access to Justice and Legal Empowerment Project in Ukraine (LEP) emphasizes the empowerment of people, organizations, and institutions as the most sustainable way of increasing access to justice. People will be empowered with increased awareness of fundamental rights and how to enforce them; legal advocacy organizations will be empowered with the practical skills and substantive knowledge to provide quality access to justice and to effectively advocate for change; and governmental institutions will be empowered through stronger communication and linkages with the private sector.

LEP is designed to strengthen and expand local capacity, leverage USAID's investment with private funding, and collaborate with related assistance projects.

LEP has three fundamental objectives: (1) strengthening the capacity of Ukrainian legal advocacy organizations (LAOs) to effectively represent the interests of citizens; (2) building a sustainable nationwide network of LAOs that address citizen demand for legal services in specific areas of the law and leverage the work of such organizations for national reform efforts and promote broader access to justice; and (3) developing partnerships and attracting additional private resources to expand and enhance the impact of the program's *pro bono* efforts.

This report constitutes LEP's semiannual report, presenting results of activities carried out during Q4 of FY 2013 (from July 1 through September 30, 2013) as well as performance monitoring data for the fiscal year.

## PROGRAM OUTCOMES AND PROGRESS

LEP continues to significantly exceed project expectations in almost all facets. Both the quantity and the quality of legal aid provided through LEP partners are impressive. Whereas the project hoped to grow its span of legal aid services by 10% each year, LEP is overachieving. This year, FY2013, 6,660 clients received legal aid from 43 USG-supported service centers<sup>1</sup>; this represents a 31% over FY 2012 and exponentially more clients than initially projected (424). Importantly, those clients are reporting a high level of satisfaction with the services received. LAOs have voluntarily incorporated LEP's Client Satisfaction Form (CSF) as a means of conducting internal self-evaluation and documenting the body of work they are accomplishing. The CSF measures the extent to which the client understood his/her rights and implications of the possible ways to proceed in a well-informed manner; on a 5-point scale, partner LAOs were evaluated at 4.4 by their clients.

With the registration of the Ukrainian Coalition for Legal Aid (UCLA) in May 2013, LEP's activities emphasize promoting the sustainability of the Coalition by building its internal capacity to attract and manage funds, as well as promoting UCLA's reputation among diverse stakeholders. Progress towards this end is quantified by the Network Sustainability Index, as applied to UCLA by a combination of internal and external experts. UCLA's score rose from 9.8 to 14.3 in FY2013, showing significant progress towards sustainability. Relatedly, LEP continues to work with 28 non-member partners, including them in trainings, now organized primarily by the Coalition, as a means of simultaneously improving access to justice, and demonstrating the benefits of Coalition membership (see Annex 2).

---

<sup>1</sup> Support includes direct funding, capacity building and resource assistance to NGOs and student legal clinics.

To build UCLA's internal capacity, LEP is gradually shifting "ownership" of the events and activities to UCLA members. Accordingly, the topic for the Quarterly Meeting 11 in Dnipropetrovsk in September was selected by the member LAOs. LEP helped coalition members work with the media independently to publicize the Coalition and its services. Further, on September 26, a public event was held to introduce UCLA's Executive Director to law firms, national and regional authorities, and prospective donors. LAOs also continue to build their substantive collaboration with public officials via roundtables, joint campaigns, mutual trainings, etc. FY2013 witnessed 16 such efforts, engaging 20 policy makers (see PMP for details).

LEP remains apace with its output indicators as well: 19 public information campaigns and 5 advocacy events were tallied in FY2013. A further development this quarter featured revamping the LEP/UCLA website as a powerful platform for legal aid information and referrals. LEP's expert committee evaluated the 4 proposals received, and conducted follow-up meetings with the applicants for clarifications. InfoMedia was selected and a draft version is anticipated by December 2013.

### **Objective I: Strengthen the capacity of legal advocacy organizations to effectively represent the interests of citizens.**

As registration of titles to immovable property and encumbrances thereof is a top priority in Ukraine, the Coalition suggested this as a topic for the eleventh quarterly meeting (QM 11) in Dnipropetrovsk, held on September 5-6, 2013. In collaboration with the USAID FAIR Project, LEP engaged judges as trainers to improve linkages between partner organizations and courts. Judge Olena Svistunova, of the Civil Chamber of the Dnipropetrovsk Court of Appeals addressed LEP's partners. Other trainers included representatives from the State Registration Service and a local notary.

*The substantive coverage during the Quarterly Meeting 11 was impressive and very topical. I believe this is the best quarterly meeting ever!*

--Participant Feedback

QM 11 also gave participants substantive updates on the law, while solidifying relationships with other stakeholders. The Head of the State Territorial Employment Inspection covered employment issues; medical matters were addressed by the Head of the Healthcare Department in Dnipropetrovsk City Administration as well as the Constitutional and Administrative Law Professor from the National Mining University. LEP's Legal Advisor covered the property issues.

Other partner activities this quarter include: seminars on problematic issues of land plots and title registration organized jointly by LEP's partner Land Union of Ukraine and the Ministry of Justice for other partner LAOs and the *pro bono* partner law firms; a forensic examination seminar by the Center for Medical Law and Bioethics with participation of the Chief Department of Justice for partner LAOs and private lawyers specializing in healthcare; and a roundtable on access to quality medical services conducted by LEP's new *pro bono* partner, MedLaw Law Firm, involving LEP's partners in the healthcare network.

Ongoing updates are facilitated via LEP's website where our Legal Advisor regularly posts legislative updates and provides on-line consultations on substance law matters. In addition, LEP's Legal Advisor is regularly invited to train at the MoJ's continuing legal education courses for the MoJ employees; this quarter he trained employees of the State Registration Service on issues related to registration of title to immovable property.

## **Objective 2: Build a sustainable nationwide network of legal advocacy organizations that address citizen demand for legal services in specific areas of the law and leverage the work of such organizations for national reform efforts and promote broader access to justice.**

This quarter, UCLA added two new members, the Association of Rural Women NGO (Poltava region), and the Crimean Legal Coalition NGO (Crimea), raising the total membership to 15 leading Ukrainian NGOs. See listing of all members in Annex 2. LEP continues to support joint activities by the UCLA members, building their capacity and sustainability. In July, LEP conducted a training on advocacy campaigns, in order to help them advance the reputation of the Coalition among stakeholders nationally as well as regionally. In August, UCLA's proposal for such an advocacy campaign was praised by the Assessment Committee, and implementation started in September (*see Annex 7*). In addition to publicizing the Coalition and its services, the advocacy campaign expands relationships with key stakeholders, including regional Departments of Justice and the Pension Fund.

LEP is emphasizing the skills and knowledge required to enable UCLA to continue services after project end. This quarter LEP arranged a Fundraising Workshop in July, and helped partners develop action plans for the implementation of UCLA's advocacy campaign at QM 11 in September.

*Meetings with partners during the Quarterly Meeting contribute to strengthening working relations, give rise to new ideas for further development and strengthening the Coalition's organizational capacity.*

--Participant Feedback, QM11

Further, LEP hosted UCLA's coordinative session on September 27 in Kyiv. Coalition members shared status updates on their joint advocacy campaign from each of the 8 regions where activities are being implemented. In addition, UCLA began work on developing their fundraising strategy and action plan, starting with specific follow-up with stakeholders who attended the introductory event for the Executive Director, consideration of the structure and use of an endowment, and future media events.

UCLA continues to draw praise from the MOJ, as they collaborate closely through the regional consultation centers. At the national level, the MOJ recognizes the Coalition specifically in each edition of the legal literacy bulletin, which includes the UCLA and member contact information. The bulletin is published quarterly and 4,000 copies are distributed to the public through the MOJ consultation centers throughout Ukraine. This quarter's bulletin informed citizens of the procedures associated with property registration and titling.

## **Objective 3: Develop partnerships and attract additional private resources to expand and enhance the impact of the program's *pro bono* efforts.**

LEP has been extraordinarily successful developing partnerships and attracting private resources in the legal aid sphere. *Pro bono* contributions in FY2013 were significantly more than tallied last year. Importantly, these contributions represent commitment for several *pro bono* partners, and additional partners are being added. This quarter, the law firm MedLaw, specializing in medical law, joined UCLA's *pro bono* partners. Contributing immediately, MedLaw invited UCLA members as well as LEP partners specializing in healthcare to participate in its roundtable on access to free medical aid on August 13. See complete listing of law firms in Annex 3.



As part of its concerted sustainability campaign, LEP is introducing the Coalition to Ukrainian businesses, foundations, and individual stakeholders who may ultimately support UCLA's endowment. Notably this quarter, the commercial enterprise, Liga:Zakon awarded the Coalition with a free subscription to its Verdictum database of judicial decisions. UCLA has initiated discussions with several law firms, foundations, and commercial enterprises in the course of its fundraising strategy.

## POLITICAL CONTEXT

Amid the debate within the MOJ on how to implement the **Law on Free Legal Aid**, LEP continues to work closely with its formal governmental beneficiary, the Department for Coordination of Legal Work and Legal Education. As this Department remains the entity responsible for oversight of the public legal aid offices at the regional departments of justice, it controls State provision of primary legal aid. At present, the Coordinative Center for Legal Aid Provision, headed by Andriy Vyshnevskiy, as well its Oblast Centers for Secondary Legal Aid, focus on secondary legal aid in the criminal and administrative sphere. While this falls outside the scope of LEP as well as the substantive areas of expertise pursued by UCLA, LEP partner LAOs maintain contact and interaction with the Oblast Centers for Secondary Legal Aid, as important stakeholders. For example, lawyers listed in their registries are routinely invited to LEP's trainings on substantive law matters. Of significance this quarter was the MOJ's adoption of regulations setting the criteria for selection of attorneys eligible to receive referrals from the MOJ (regulations № 1526/5 of July 26, 2013, № 752/7 of July 25, 2013, and № 10-4/5 of September 10, 2013).

Also this quarter, the **Ukrainian Week of Law 2013** was approved, CMU Order №611-p, August 14, 2013. Law Week will take place December 9-14, and LEP, with UCLA, is working with the MOJ on this important event. The principle activity will be the "Lawyers to the Society" Forum, organized jointly with the Coordinative Council for Young Lawyers, which aims to attract lawyers, law firms, NGOs, and student legal clinics to provide primary legal services on a *pro bono* basis. As it has done in previous years, LEP partners will participate, including UCLA members, partner law firms, student legal clinics and other partner LAOs.

LEP is also reviewing the Ukrainian **Tax Code**, as it explores options to help UCLA attain financial independence. UCLA's primary strategy involves the establishment of an endowment, which is defined as funds or securities deposited in banks or other financial institutions for 12 months or longer under Ukrainian law. The investment income (interest or dividends) on the principal amount of an endowment shall be used for charitable purposes. An endowment account opened on behalf of a beneficiary, prohibits the beneficiary from disposing of the principal without prior permission by the donor; however the interest or dividends from this principle provides the donor with a potential tax deduction, and the beneficiary with operating funds on a tax-free basis.<sup>2</sup> Additionally, the endowment mechanism could be used to pay for court and litigation expenses, for cases that are expected to pend for more than 12 months. Alternatively, corporate donors have other practical instruments through which they can help support charitable organizations, including free or low-interest loans, grants for periods shorter than 12 months, and royalties. The Tax Code provides fewer incentives for individual donors to invest in an endowment since interest income is presently nontaxable; in 2015 a 5% tax rate on interest income will go into effect, (par. 167.2; par. 1 of Chapter XIX of Tax Code), as compared with standard individual rates of 15-17%. However, individuals may claim up to 4% of their yearly taxable income as a charitable donation (par. 166.3.2 of Tax Code), up to the amount of their annual salary. Accordingly, endowments will be particularly attractive to individuals with high salaries and companies declaring large profits.

---

<sup>2</sup> Charities and other organizations filed into the Register of Tax Exempt Entities run by tax authorities are exempt from investment income tax (par. 14.1.268, 157.3 of Tax Code), while corporate deposits' interests are taxable at 19% rate (par. 14.1.206, 135.5.1, 151.1, and 153.2. of Tax Code) in 2013 FY and 16% in 2014 FY. Corporate donors may deduct up to 4% of their taxable income in the previous year for donations to charities and other tax exempt organizations (subpar. a), par. 138.10.6 of Tax Code).

## ACTIVITIES

### Objective I: Strengthen the capacity of legal advocacy organizations to effectively represent the interests of citizens.

**Activity I(a): Developing demand-driven technical training for partner organizations on specialized topics including trial advocacy skills, drafting of policy papers, and legislative drafting.**

QM 11 was held in Dnipropetrovsk on September 5-6, 2013 for LEP partners and local MOJ consultation centers; 30 partner LAOs and 35 representatives from the MOJ centers attended, together with 7 representatives from regional governmental bodies. (See Annex 1 for Agenda and Participants list.) UCLA members developed the training topic, selecting procedures for registering title to immovable property. The training offered different perspectives, as the respective roles of the State Registration Service, the courts, attorneys, and notaries was presented by guest speakers from each of these disciplines. Judge Svistunova addressed common errors observed in these kinds of cases, when lawyers bring matters to the court prematurely, prior to exhausting their administrative remedies. Building upon this, the State Registration Service representative went through the essential procedures for filing administrative claims. The role of the notary—services as well as limitations—was presented by a leading notary in Dnipropetrovsk, who participated on a voluntary basis. UCLA member Denys Grechko presented the lawyers’ perspective, particularly as it relates to unfinished construction. Finally, LEP’s Legal Advisor provided practical training on the use of equitable doctrines for obtaining title.

A fruitful discussion of the legislative updates in each of the three substantive areas was led by specialists in each topic. Andriy Tolstoguzov, Deputy Head of the State Territorial Employment Inspection, revealed the most common employment violations reported by labor inspectors in the region. The ensuing discussion focused on the type of evidence necessary in a wrongful termination case in informal employment (unregistered laborers.)

Olena Lugova of the Health Department of Dnipropetrovsk City/State Administration provided a status update of the healthcare reform piloted in Dnipropetrovsk. She also outlined the state obligations to provide free medical care for insulin-dependent patients and for patients requiring dialysis, and described the procedures for eligible patients to apply this right. The healthcare reform, as it impacts select regions, was outlined by Kristina Golovachova, Constitutional and Administrative Law Professor.



UCLA member Alyona Romanova speaks at the East-European Congress on Pain on September 18-20, 2013 in Yalta

In addition to the formal training, LEP is encouraged to find its partners taking the initiative to conduct trainings and share experiences with each other outside of the quarterly meetings. This quarter, the Foundation for Medical Law and Bioethics of Ukraine NGO arranged a training jointly with the MOJ, the Chief Department of Justice and the Bar Council of L’viv Oblast. More than 80 lawyers interested in health care law participated. Topics included the legalities of forensic examinations as well as the consumer protection services provided by LEP partners, the “Union of Consumers’ Rights” and “Pulse”. Such events demonstrate the fruits of LEP’s efforts to promote networking, collaboration, and specialization among LAOs throughout Ukraine.

**OKSANA YUKHTA,  
HEAD OF MOJ’S  
DEPARTMENT OF  
COORDINATION OF  
LEGAL WORK AND  
LEGAL EDUCATION:**

*“We are facing a very important task – providing high-quality primary legal aid. That is why we are seeking new methods for legal education and raising public legal awareness. And with this purpose we arrange our quarterly meetings.”*

UCLA members are also starting to be recognized as substance matter experts in their area of specialization. On September 19, 2013 Alyona Romanova, of the Crimean Legal Coalition, spoke on pain management as a human right at the plenary session of the East-European Congress on Pain in Yalta; UCLA's longtime *pro bono* partner, POLAKR Medical Law Center, also participated. As an interdisciplinary conference, UCLA members interacted with key stakeholders in the field of healthcare, including neurologists, oncologists, endocrinologists, general practitioners and other specialists who in their practice deal with pain management.

Analysis of the CSF data demonstrates a positive trend in the prevalence of citizen confidence in NGOs' capacity to provide quality legal aid. One-fifth of respondents (compared to 12% last year) were returning clients, seeking legal aid from the LAO on a different matter. Importantly, clients are leaving partner LAOs with a positive impression, resulting in the strongest growth engine of all—referrals. Ninety-nine percent of clients would recommend the LAO to friends, colleagues, and acquaintances in need of legal counsel. This overwhelmingly positive endorsement supports the conclusion that access to justice is growing in Ukraine, and that citizens are increasingly empowered due, at least in part, to LEP's activities.

**Activity I(b): Providing technical assistance to build the organizational sustainability of partner organizations, including strategic planning, accounting practices, and financial and human resource management.**



UCLA members at the Fundraising workshop on July 24-25, 2013

LEP organized the second meeting for UCLA members on sustainability and institutional capacity development in Kyiv on July 24-25. Members received intensive training on fundraising strategies, starting from establishing an approach and strategy. Significant work was dedicated to the development of a prospect list--expanding beyond the dependence on international donor grants. UCLA's target investors/donors now includes a variety of stakeholders, including businesses, foundations, commercial law firms, and interested individuals. The members designed UCLA's promotional materials and learned how to map out cultivation strategies for each target benefactor. (*see the Fundraising Workshop agenda and participants list attached as Annexes 4 and 5*). The workshop was moderated by Jennifer Bradshaw, an international fundraising expert, and built upon the introductory fundraising training held in Odessa in July 2012.

Specific attention was given to development of clear definition of the Coalition's mission and potential, outlining successes and strengths of the Coalition and its member organizations, which is being used to create a comprehensive "portfolio" that could be used for reaching out to prospective donors.

UCLA's next organizational capacity development workshop on issues of internal and external communication and accounting has been scheduled for November 13-15.

**Activity I(c) Improving the reach of partner organizations through trainings focused on leadership, public outreach, and informational and advocacy campaigns.**

LEP has been focusing on the development of public outreach and advocacy skills among the UCLA members, now giving a particular emphasis to providing skills to conduct efficient advocacy campaigns, which are essential elements to the ultimate sustainability and impact of the Coalition. On July 26, UCLA members continued their collaborative efforts with moderation by Maksym Latsyba, Programme Director for the Ukrainian Independent Center for Political Studies, to finalize the draft advocacy grant proposal

providing for institutionalization of free legal aid opportunities via Skype by establishing collaboration between UCLA and oblast authorities in 8 selected regions.<sup>3</sup> All the details were finalized and UCLA submitted its proposal to LEP at the end of August.

LEP is further demonstrating how public outreach can advance legal literacy, while promoting the reputation of the lawyer, their organization, and the Coalition. In a new initiative, LEP partnered with *Uryadovyi Kuryer* to develop a regular column titled “Ask the Lawyer.” Targeting rural pensioners, the column seeks to explain rights and remedies in simple language, allowing readers to make informed choices. UCLA was proud to be informed by the editor of *Uryadovyi Kuryer* that its column in the July 31 issue was the most popular among readers, recording more than 2,000 viewers. All UCLA members have participated in this important initiative that promotes both the individual members’ organization, as well as the Coalition (See Annex 8).



UCLA members discuss their advocacy campaign in the LEP office.

The impact of LEP and UCLA’s outreach efforts is evidenced by client feedback. About 42% of clients in FY2013 learned about the availability of legal aid services from the media, up from 15% in FY2012. LEP’s outreach efforts in newspapers such as *Ukraina Moloda*, *Zerkala Nedeliy*, and *Uryadovyi Kuryer* were particularly effective: in FY2013 25% of LEP’s partners’ clients reported learning of their services through newspapers, as compared with just 7% in FY2012. This data suggests a significant impact of LEP programs such as the media club activity, building the capacity of UCLA members as well as journalists, to cover legal aid topics.

**Activity I(d): Improving linkages between partner organizations and courts to build a foundation for exchanges and mutual learning, contributing to a more citizen-driven experience in Ukrainian courts.**

Partner LAOs have opportunities for quality interaction with judges and Court staff at each quarterly meeting. QM11 featured Ms. Olena Svistunova, from the Dnipropetrovsk Court of Appeals, providing an overview of court practices in declaration of titles to immovable property. At the same time, quarterly meetings serve as a venue for judges to meet the LAOs, and discuss issues of access to courts. Judge Svistunova was interested in the presentation by UCLA member Denys Hrechko, (from Goreniye Pavlohrad City Charity Foundation) on titling issues for unfinished construction, actively participating in the ensuing discussion, answering questions, and providing practical guidance from the court’s perspective.

**Activity I(e): Supporting “know your rights” and public information campaigns (and other types of educational outreach) by partners in the legal issue areas targeted by the program.**

LEP has supported a total of 14 public information campaigns through its small grants programs and in July 2013 the All-Ukrainian Charity Organization “Council for Protection of Rights and Safety of Patients” launched a national survey on patients’ satisfaction with the quality of medical services, in particular patients of maternity hospitals; the survey results will be officially announced in December 2013. LEP has also provided UCLA with a dedicated grant, helping them promote their reputation and relationships with key stakeholders, in addition to further facilitating collaboration among members. The activities to be carried out under this grant are discussed under Activity 2(b) below.

---

<sup>3</sup> The 8 selected regions are: Volyn, Dnipropetrovsk, Ivano-Frankivsk, Mykolaiv, Rivne, Kharkiv, Khmelnytsky and Chernihiv.



The impact of LEP's public information campaigns is reflected in the dramatic increase in the number of citizens seeking legal aid (30%) as well as in their identification of how they learned of the availability of legal aid (see discussion under Activity 1(c) above.)

**Objective 2: Build a sustainable nationwide network of legal advocacy organizations that address citizen demand for legal services in specific areas of the law and leverage the work of such organizations for national reform efforts and promote broader access to justice.**

UCLA added two new members to its Coalition at QM 11: Union of Rural Women (Zinkiv) and the Crimean Legal Coalition (set up as a successor of Svet Kryma NGO); as of September 2013, UCLA consists of 15 members.

**Activity 2(a): Creating multiple national networks and associations that bring together legal advocacy organizations focused on similar issues in order to support regular interactions between representatives and support joint advocacy campaigns where feasible.**



UCLA Head of the Board, Roman Shurduk, and MP Ihor Miroshnychenko, at the UCLA Introduction Ceremony on September 26, 2013.

UCLA hosted a public reception to introduce its Executive Director to a variety of stakeholders on September 26 in Kyiv. MP Igor Miroshnychenko, Deputy Head of the Parliamentary Committee on Freedom of Speech, cordially congratulated the Coalition, stressing its importance as a consolidated provider of quality and effective legal aid in Ukraine. MP Miroshnychenko further stressed the critical role for Coalition members to continue to advocate for legislative changes and expressed his interest in collaboration.

UCLA's Chairman of the Board, Roman Shurduk, opened the evening, introducing the Executive Director, Vitalii Misiats, who spoke of the Coalition's mission and vision for the future.

*Currently, the Coalition works in three main areas: provision of free legal aid, raising legal awareness of people and legal advocacy. All three areas together should lead to an increase in the legal culture of citizens. Our overall goal is to improve the protection of the rights and interests of the population.*

Roman Shurduk, Chairman of the Board of the Ukrainian Coalition for Legal Aid, partner of the LexJus Legal Group

Congratulatory comments were offered by MSI's Technical Director, Ms. Ellen Seats, and chief editor of UTR TV, Volodymyr Korkodym. Capping the evening was a formal presentation by Liga-Zakon of its donation of a subscription to its VERDICTUM database for use by UCLA members. Others in attendance included prospective benefactors and stakeholders, including representatives from UNDP, the Canadian and Dutch Embassies, the Ukrainian Center for Independent Political Research, DTEK, DLA Piper, Chadbourne & Parke, Moore and Partners, the Association of Pharmaceutical Research & Development, Rinat Akhmetov Foundation, the Clinton Foundation, the Center for Private Enterprise, Amnesty International, and various media outlets (see Annex 6 for the complete list of participants).

UCLA continues to grow as an organization with assistance from LEP. As measured by the Network Sustainability Index, the Coalition scored 14.3 (on a scale of 1-20), better than the targeted 12; the score also shows significant progress from last year, where the Coalition scored 9.8. Improvement was noted on coalition structural capacity, having introduced an efficient form of governance and having adopted bylaws. Of particular importance is the adoption of unified membership standards that allow for transparent and clear procedures for accepting new members. The Network Sustainability Index further highlights the remaining milestones to achieving sustainability. The Coalition scored only 0.7 out of a possible 4.0 on financial capacity, demonstrating lack of experience in building financial stability, independent from donor funding. Further, until the Coalition demonstrates its value as a financial asset for members, there will continue to be tension between dedicating efforts to fundraising for the Coalition versus raising operating funds for individual members. LEP has assisted in the development of a fundraising strategy, and the Coalition will be developing its endowment procedures, accounting systems, and fund allocation priorities which will serve as unified guidance.

Moreover, LEP is making efforts to improve the Coalition's internal communication capacity score of 2.0. Once the revised webportal is launched, LEP believes the Coalition's capacity to communicate internally will grow significantly. For now, the website continues to serve as an important means of connecting geographically diverse LAO partners, as nearly 900 hits were recorded on the internal section of LEP's website. In addition, however, UCLA members have opened a preferred Google group and also participate in weekly Skype conference calls.

**Activity 2(b) Developing synergies between the work done by regional advocacy organizations at the local level and regional and national policymakers, in order to build a vital link between effective advocacy campaigns and promising reform efforts in program-supported priority issue areas.**

UCLA's advocacy grant proposal generates precisely the types of synergies between its members and regional policymakers anticipated. The proposed campaign brings key authorities from the regional administration together to institutionalize the virtual consultations UCLA members have been conducting through regional libraries. The campaign is a catalyst for strong collaboration with key authorities in 8 regions. Together with the regional Departments of Justice, the Pension Funds, the Registration Services and the Employment Centers, UCLA members will jointly implement and expand the Skype consultations that were so popular in the pilot regions (supported by an LEP public information campaign grant). UCLA's proposal was approved on August 30 and implementation started in September 2013.



Plenary Session at QM11 with Olena Zakharova, Deputy Head of the Chief Department of Justice in Dnipropetrovsk Oblast, Yaroslav Ryabchiy, Acting Head of the State Registration Service at the Chief Department of Justice in Dnipropetrovsk Oblast, and Olena Svistunova, Judge of Civil Chamber of the Court of Appeals of Dnipropetrovsk Oblast

LEP's quarterly meetings continue to build the important relationship between LAOs and their counterparts at the MOJ consultation centers. At QM11, 30 LEP partner LAOs networked with 35 representatives from the public legal aid offices and registration service offices in Dnipropetrovsk. Moreover, QM11 engaged representatives from the state administration departments for health and labor inspection, who discussed legal issues in their respective spheres.

This quarter, LEP supported three advocacy campaigns:

- (1) All-Ukrainian NGO "Foundation for Medical Law and Bioethics of Ukraine" promotes changes in government policy regarding expert examinations. This quarter the Foundation's experts drafted a list of recommendations to be lobbied, including (a) the establishment of a State Service on Forensic psychiatric and psychologist expert examination; (b) state funding of the State Service on Forensic

psychiatric and psychologist expert examination; (c) establishment of a licensing practice for private forensic psychiatric examination; and (d) establishment of the independent examination of the quality of goods etc. Also, a workshop for attorneys providing free legal aid was conducted during this reporting period. Over 80 participants of the event considered the issues on the conduct of the forensic psychiatric examination in the cases related to healthcare.

(2) Pavlograd Town Charity Foundation “Goreniye” advocates for greater protection of low-income people’s property against seizure. Goreniye conducted a workshop called “How to protect citizens’ rights after the court order” in several Ukrainian regions, where, in addition to the main topic of the workshop, promoted UCLA’s services. Draft recommendations to amend the writ proceedings sections of the Civil Code of Ukraine were made and will be submitted to the relevant Committee of the Verkhovna Rada for further elaboration and consideration. Finally, Goreniye initiated cooperation with the Ukrainian Library Association, in particular, to provide virtual consultations to clients in 68 local libraries in 18 Ukrainian regions.

(3) The All-Ukrainian Charity Organization “Council for Protection of Rights and Safety of Patients” and the Charity Organization “All-Ukrainian Coalition for Legal Aid” started their grant activities but the preliminary results will be reported in the next reporting period.

### **Activity 2(c) Providing seminars, conferences and other continuing education training on best practices and legal developments in the specific areas of law targeted by the networks.**

The registration of UCLA and its subsequent development organizationally, emanated from the collaboration and sharing of best practices in the quarterly meetings. Over time, the LAOs progressed from being competitors for limited donor funding to being colleagues, pursuing mutual goals and sharing best practices. This collegiality was observed by a journalist at QM11:

*At the quarterly meeting I’ve heard many good words from the participants on the opportunities provided by such conferences. All agree that they provide a venue to exchange ideas, share experiences, thus contributing to strengthening the rule of law in Ukraine. It also provides a very good possibility for everyone to establish relationships with partner organizations, and use findings in everyday activities. This directly contributes to provision of high-quality professional free legal aid to Ukrainians.*

Anatoliy Budyashevskiy, Deputy Chief Editor of *Nashe Misto*,  
Dnipropetrovsk (published in the September 24 issue)

Details of the training topics, trainers, and participants, are provided under Activities 1(a) and 2(b), above as well as in Annex 1.

LEP staff is also directly engaged in continuing legal education for various stakeholders. The MOJ regularly invites LEP’s Legal Advisor to trainings for its regional offices; this quarter he addressed three different MOJ centers and was a featured speaker at the IV International Conference on Civil Society hosted jointly by the MOJ and the European Association of University Rectors regarding how to advance continuing legal education and legal literacy in September. LEP is also using its expertise to build relationships in the private sector: LEP was invited by the Center for International Private Enterprise (CIPE) to address the Anti-Corruption Forum on the role of business associations helping their members pursue labor and property disputes; the head of the Parliamentary Committee on Economy and Trade Chamber and other MPs participated along with the European Business Association, the Ukrainian Trade Chamber, and the American Chamber of Commerce in July. LEP is nurturing these relationships, which will eventually be key ties to the commercial sector for UCLA.



**Activity 2(d) Engaging the public in policy debates relating to specific issue areas championed by legal advocacy groups by holding public town halls, local campaigns, or other venues that allow for community involvement.**

UCLA is evolving into an increasingly effective conduit, making public opinion known to decision makers, and advocating public needs to national and regional policymakers. As an example, UCLA played an active role in the discussions on amendments to the Law of Ukraine “On Charitable Activities and Charitable Organizations” (No. 3100) submitted by the Government of Ukraine to the Parliament. The draft Law, in particular, proposed new procedures that would have severely limited donations to charitable organizations and foundations in Ukraine by requiring notary certification of any contribution exceeding 850 UAH.

After an extended meeting of the Parliamentary Committee on Culture and Spirituality in which LEP and UCLA participated, the proposed amendments were rejected by the Committee.



Participants of the Parliamentary Committee on Culture and Spirituality’s meet with the expert council to discuss comments to the draft law on charities on September 18.

**Activity 2(e) Developing network sustainability by researching and analyzing the most promising business practices and business models for organizing the work of legal advocacy groups in Ukraine and creating mechanisms and working with media to share these findings and implement such models on a national basis.**

UCLA, through its Executive Director and with guidance from LEP, is raising its profile with governmental, civil society, and private sector stakeholders. The collaborative, membership-based approach, modeled after the National Legal Aid and Defenders Association (NLADA) in the United States, helps the LAOs advocate with a unified voice, attracts increased media attention, and, ultimately facilitates better service to legal aid clients. UCLA uses LEP’s quarterly meetings to collaborate with local and regional media – TV and printed

**VITALII MISYATS, UCLA EXECUTIVE DIRECTOR:**

*“As an old parable about the broom goes – it is easy to break every single twig, but all together - impossible. We shall coordinate our efforts to provide free legal aid so that everyone who needs it can find it.”*

editions. During the QM11 in Dnipropetrovsk all four local and regional TV channels (1 public and 3 private) as well as 10 popular Dnepropetrovsk newspapers covered the event. LEP also managed to establish strong collaboration for the Coalition with the Union of Journalists of Ukraine in Dnipropetrovsk through the Head of the Union, Mr. Oleksiy Kovalchuk (See Annex 9 for coverage listing.)

Illustrative of the value of LEP’s work building relationships with local media, this quarter *Nashe Misto*, a popular regional newspaper in Dnipropetrovsk proposed publishing a regular column covering UCLA’s activities. This column would include Coalition news, member successes, as well as general information on accessing legal aid free of charge. The first such column ran September 24, 2013 (See Annex 8).

**Activity 2(f) Assisting in the establishment of an institutionalized forum that brings together the representatives of legal advocacy groups with justice sector officials to regularly communicate public experiences with the courts and the justice system more broadly to practitioners.**

LEP quarterly meetings are used as a mechanism to bring together representatives of LAOs and students’ legal aid clinics together with representatives of judiciary and executive agencies. For QM11, 30 LEP partner LAOs had an opportunity to participate in plenary sessions with 35 representatives of public legal aid offices

and the registration service offices at the MOJ in Dnipropetrovsk, and also had an opportunity to communicate with the judge from the Court of Appeals of Dnipropetrovsk Oblast.

The regional legal bulletins constitute another example of the institutionalized collaboration between local LAOs and their justice sector counterparts. To promote legal literacy, LEP, together with the MOJ, publish 4,000 bulletins which are distributed through the regional Departments of Justice. This quarter's bulletin addressed the rights to free medical assistance, including the right to choose doctors and the right to informed consent to treatment (risks associated with various treatment options), as well as the right to full information on the patient's state of health. In addition to informing citizens of their rights and processes, the bulletins inform citizens of how to avail themselves of the legal aid services available through UCLA and LEP partner LAOs in the region.

**Activity 2(g) Fostering links between issue based legal advocacy networks established in Ukraine and those in neighboring countries focused on the same subjects to share best practices and promote regional cooperation.**

LEP continues to engage NLADA as a sister organization, having borrowed best practices in fundraising and institutional governance.

**Activity 2(h) Developing a quarterly newsletter, webzines, or other means of communication that increases awareness of issues, problems and resources related to the legal issue network.**

LEP has regularly published a newsletter, the *Vysnyk*, highlighting topics of interest in health, employment and property law. This quarter, the *Vysnyk* was dedicated to the emergence of UCLA as an independent organization, pursuant to LEP's goal of building its organizational capacity. UCLA's Board Chair and Executive Director gave interviews on the Coalition's development and its prospects in Ukraine. A feature article detailed the official announcement of the Coalition in Lutsk.

The *Vysnyk* also featured the success of LEP's internship program, which last year placed 2 students in partner law firms. One of those students was interviewed, sharing his experience working with real cases under the tutelage of experienced lawyers. The students came away from their internships with a keen understanding of the need for extensive preparation to be successful in the practice of law. Based upon the initial success of the internship program, another 2 law firms are participating this year.

The *Vysnyk* also provided an opportunity to highlight the experiences LEP partners had with the International Visitors' and Open World Programs. Each program focused on different legal aid and the participants' impressions were shared with all of LEP's partners. Significantly, UCLA's sister organization, the National Legal Aid and Defenders Association (NLADA) was featured as a prime example of the benefits of convening legal aid providers into a collaborative coalition. A similar model for social services was exemplified by the Hartland Family Services Organization which serves more than 40,000 people annually in Nebraska and Iowa. UCLA's relationship with both organizations continues to inform their strategic planning, fundraising approaches, and advocacy activities.

UCLA's participation in USAID Field Days in Ivano-Frankivsk and Simferopol was also covered in this quarter's edition of the *Vysnyk*. Notably, UCLA utilized the Field Days to provide more than 60 client consultations.

LEP's website is also a strong tool promoting legal literacy. This quarter approximately 2,500 hits were recorded on the public portion of LEP's website. Client responses to the CSF indicate that a rapidly increasing number of people are using the internet, and referring to LEP's website to find legal aid providers: 15% of surveyed clients in FY2013 reported learning of the LAO from the internet, as compared to only 6% in FY2012. However, with a stronger platform, the webportal can grow into a powerful tool. UCLA and LEP consulted the expertise of 3 technical advisors in determining how best to improve its webportal. The

expanded design will include a broader “self-help” section, providing forms and explanatory information for citizens able to secure their own administrative remedies.

**Activity 2(i) Creating programmatic links and points of interaction between rule of law activities in the formal justice sector and access to justice activities, in order to enable USAID rule of law programs to adapt implementation approaches as necessary to better respond to public demands on the court system in Ukraine.**

LEP consistently engages USAID’s FAIR Project in engaging judges with legal aid providers, and providing a mutual learning experience. Further, in collaboration with FAIR’s model courts, LEP has managed to have UCLA’s logo and contact information for local members posted on the official court websites in Donetsk and Volyn, as well as posting on the informational kiosks in the reception areas of the courts.

**Objective 3: Develop partnerships and attract additional private resources to expand and enhance the impact of the program’s *pro bono* efforts.**

**Activity 3(a) Creating a national legal sector clearing house that connects private sector lawyers with clients in need of legal assistance and provides quality and timely assistance to vulnerable underrepresented groups.**

The enhanced webportal described under Activity 2(h) above will also include a more efficient means of referring prospective clients to legal aid providers, including *pro bono* partners. Citizens will be able to register their requests for legal assistance. Based upon the description of the matter, as well as the geographic confines, the webportal will match the type of claim with the most appropriate legal aid provider in the area.

**Activity 3(b) Identifying and mobilizing resources from various law firms that can be of assistance to legal advocacy organizations and networks.**

Enthusiasm LEP has generated for the topic of legal aid through extensive media coverage and public information campaigns, has prompted engagement from the private sector as well. LEP has greatly exceeded expectations in attracting law firms to *pro bono* activities from its first project year. This quarter it added another law firm to the fold as MedAdvocat Law Firm signed a memorandum of understanding to collaborate with UCLA members. Contributing immediately, UCLA members and the LEP partners specializing in healthcare were invited by MedAdvocat to participate in a roundtable on access to free medical aid in August. Again in September, MedAdvocat was one of the co-sponsors of the East-European Congress on Pain on in Yalta, and invited UCLA members and partners, including the Crimean Legal Coalition LAO, and POLAKR Medical Law Center to participate and make presentations. To date, 28 commercial law firms are collaborating with UCLA.

**Activity 3(c) Assisting legal advocacy organizations to develop legal advocacy and technical skills training programs for private sector lawyers.**

The Land Union of Ukraine, jointly with the State Registration Service (on registration of land titles) and with the State Cadastre Center State Enterprise (in charge of registration of land parcels) hosts workshops and seminars on new developments in land registration free of charge for the LEP partner law firms, furthering the connections between the Coalition and the private sector. This quarter, workshops were held in July in Kyiv and in September in Kirovograd.

Similarly, in Lviv, the Foundation for Medical Law and Bioethics of Ukraine arranged a training on medical law issues for more than 80 practicing lawyers involved in providing free legal aid focusing on forensic examination in particular.

**Activity 3(d) Recruiting *pro bono* volunteers from law firms and providing them with training on specific legal advocacy and technical skills in the areas of law targeted by the program.**

Pro bono lawyers received training from LEP partners, as described above in Activity 3(c).

**Activity 3(e) Developing internship programs for private sector lawyers and *pro bono* competitions for law firms to develop the *pro bono* service culture within the country.**

Last year, LEP collaborated with the Students' Legal Clinic of Kyiv-Mohyla Academy National University and two partner law firms to provide select students with internships at the law firms. This activity has proven to be beneficial for both students and law firms. LexJus and Center for Legal Consulting provided internships to two Kyiv-Mohyla students. Building upon this positive experience, LEP published the outcomes in its electronic digest encouraging more law firms to avail themselves of this opportunity to utilize internships. This year, the program has doubled in size, with 4 partner law firms participating (Moor & Partners, MedAdvocat, LexJus, and Center for Legal Consulting.) Senior law students at Kyiv-Mohyla Academy National University are able to meet with representatives of the participating law firms. The first round of the competition involves a written submission; the laws then invite those students they are most interested in to interview directly. Also, DLA Piper has expressed interest in recruiting from law schools outside of Kyiv for its internship program through the Association of Legal Clinics; LEP is facilitating this relationship.

**Activity 3(f) Generating support for legal advocacy organizations from local businesses and creating a dialogue on selected issue areas.**



The company LIGA:ZAKON presented a certificate for free use of the VERDICTUM database of analysis of court decisions to Vitaliy Misiats, UCLA's Executive Director. LEP's efforts to garner support from the private sector continues to pay dividends for UCLA. Liga-Zakon, who had previously supported the Coalition with limited access to its expansive legal database, formally announced their increased commitment to UCLA at the event introducing UCLA's Executive Director (see activity 2(a) above). A full subscription to its VERDICTUM database, valued at \$2,100 annually, is being donated, free of charge, to the Coalition. A prime example of how private firms can benefit from supporting UCLA, and vice versa, UCLA is featured prominently on Liga-Zakon's website, <http://jurliga.ligazakon.ua/news/2013/9/30/98605.htm>, further advancing UCLA's reputation in the Ukrainian legal community. Seizing upon this momentum, LEP and UCLA is aggressively following up with other interested stakeholders pursuant to its fundraising strategy, described in Activity 2(a) above.

In addition, LEP continues to benefit from the largesse of private law firms. This year LEP and UCLA attracted more contributions from law firms, almost doubling last year's reporting and far exceeds project expectations. Initial projections anticipated that it would be challenging to sustain commitments of private law firms beyond the enthusiasm of the first year, and therefore projected a decrease in FY2012 and FY2013. In contrast, LEP has increased the amount of contributions each and every year. Moreover, not only has the value of contributions increased, but the number of clients served by pro bono volunteers has also steadily increased, demonstrating that law firms are not just donating used equipment or conducting a lecture, but actually accepting cases on behalf of impoverished citizens. In FY2013, 174 discrete clients received service from private lawyers thanks to their involvement with LEP and UCLA—100 more than projected and a nearly 300% increase over FY2012.

## INDICATOR DATA

Complete report on Performance Monitoring and Evaluation data is attached.

## ACCOMPLISHMENTS/GOALS

Accomplishments this quarter include:

**Activity 1(a) Developing demand-driven technical training for partner organizations on specialized topics:** A comprehensive picture of registration of titles to immovable property was provided at QM11, as well as updates in the three thematic areas.

**Activity 1(b) Providing technical assistance to build the organizational sustainability of the coalitions and their partner organizations:** UCLA members were given practical guidance to fundraising at a workshop in July moderated by an international fundraising expert. The members finalized their “portfolio” to popularize the UCLA among the stakeholders, including prospective donors.

**Activity 1(c) Improving the reach of partner organizations through trainings focused on leadership, public outreach, and informational and advocacy campaigns:** While LEP partners continued to participate in talk shows, launched their own newsletters and articles, and were prominently featured in local and national media under LEP guidance, this quarter LEP paid special attention to promoting UCLA by facilitating establishment of working relations with the media, including institutionalization of a specialized UCLA column in a national newspaper *Uriadovyi Kurier*.

A training session on advocacy campaign planning was offered to UCLA members to finalize a joint advocacy campaign, which was submitted to LEP, and approved by the Assessment Committee.

**Activity 1(d) Improving linkages between partner organizations and courts to build a foundation for exchanges and mutual learning, contributing to a more citizen driven experience in Ukrainian courts:** LEP continues to engage judges as trainers in its quarterly meetings in order to strengthen linkages between the Coalition and the courts. With support from USAID FAIR project, a judge from the Court of Appeals from Dnipropetrovsk Oblast participated in QM11 sharing court practices in property titles recognition, and provided practical guidance on peculiarities of objects of unfinished constructions.

**Activity 1(e) Supporting “know your rights” and public information campaigns by partners in the legal issue areas targeted by the program:** This quarter, LEP continued its approach on entitling its partners use the skills obtained at trainings and the one-on-one consultations from LEP Communications and Outreach Expert.

**Activity 2(a) Creating multiple national networks and associations that bring together legal advocacy focused on similar issues:** Two new members joined UCLA in September; the group of 15 members developed a UCLA success story portfolio which was shared with the large group of prospective donors at the Introduction Ceremony on September 26. LEP continues to facilitate networking among its partners and the MOJ public legal aid offices.

**Activity 2(b) Developing synergies between the work done by regional advocacy organizations at the local level and regional and national policymakers in order to build a vital link between effective advocacy campaigns and promising reform efforts in program supported priority issue areas:** UCLA members engage regional and local authorities to their initiatives, including the advocacy campaign on institutionalization of regular consultations to residents of the remote areas via Skype. QMs are also used as a venue to establish contacts with justice officials and local authorities, including regional Health Departments, Employment Centers, State Cadastre, etc.

**Activity 2(c) Providing seminars, conferences and other education training on best practices and legal developments in the specific areas of law targeted by the networks:** LEP includes substantive training at each of its quarterly meetings. QM11 featured legislative updates in the substantive areas of law affecting each of the networks provided by LEP's Legal Advisor and experts from Oblast Health Department and Employment Inspection.

**Activity 2(d) Engaging the public in policy debates relating to specific issue areas championed by legal advocacy groups by holding public town halls, local campaigns or other venues that allow for community development:** UCLA took an active part in the discussions of the draft law on amendments to the Law of Ukraine "On Charitable Activities and Charitable Organizations" (No. 3100) that was submitted by the Government of Ukraine to the Parliament, participated in the Parliamentary Committee expert council meeting, and advocated for its rejection.

**Activity 2(e) Developing network sustainability by researching and analyzing the most promising business practices and business models for organizing the work of legal advocacy groups in Ukraine and creating mechanisms and working with media to share these findings and implement such models on a national basis:** LEP and UCLA members continue to develop the procedures and bylaws for UCLA's Charitable Organization structure based on the research of the best existing models.

**Activity 2(f) Assisting in the establishment of an institutionalized forum that brings together the representatives of legal advocacy groups with justice sector officials to regularly communicate public experiences with the courts and the justice system more broadly to practitioners:** LEP continues to regularly convene LAOs, judges, and MOJ colleagues at its quarterly meetings. QM11 featured a presentation from a local judge and engaged 35 lawyers from district MOJ public legal offices and state registration services departments in Dnipropetrovsk Oblast.

**Activity 2(g) Fostering links between issue based legal advocacy networks established in Ukraine and those in neighboring countries focused on the same subjects to share best practices and promote regional cooperation:**

LEP continues to engage NLADA as a sister organization, having borrowed best practices in fundraising and institutional governance.

**Activity 2(h) Developing a quarterly newsletter, webzines, updates to a website or other means of communication that increases awareness of issues, problems and resources related to the legal issue network:** LEP transferred the ownership to the Newsletter to UCLA by publishing first Issue of the Ukrainian Coalition for Legal Aid Newsletter, an edition for UCLA's presentation. The Newsletter offers the summary of news and events related to the Ukrainian Coalition for Legal Aid, success stories of the Coalition, review and analysis of legislative initiatives and current issues in three areas of law: healthcare, employment and protection of property rights. LEP and MOJ jointly published an issue of the Bulletin on property titles registration issues distributed in 4,000 copies to regional MOJ public legal aid offices.

LEP is supporting UCLA to develop a powerful Web-portal as a nationwide portal to connect clients with counsel, and cover a broad range of legal aid issues. The Web-portal will be available by December to allow revisions and updates as needed.

**Activity 2(i) Creating programmatic links and points of interaction between rule of law activities in the formal justice and access to justice activities, in order to enable USAID rule of law programs to adapt implementation approaches as necessary to better respond to public demand on the court system of Ukraine:** LEP continues to collaborate with other USAID projects in particular in organization of quarterly meetings. This quarter, LEP collaborated with USAID FAIR on QM11 in Dnipropetrovsk.

**Activity 3(a) Create a national legal sector clearing house that connects private sector lawyers with clients in need of legal assistance and provides quality and timely assistance to vulnerable underrepresented groups:** LEP continues to support its clearinghouse, facilitating appropriate referrals to law firms willing to take cases on a *pro bono* basis. The design for the new UCLA Web-portal provides for a



sophistical and easy-to-use automated system to connect clients with counsel, as well as a case referral mechanism.

**Activity 3(b) Identifying and mobilizing resources from various law firms that can be of assistance to legal advocacy organizations and networks:** This quarter, MedAdvocat Law Firm joined the group of LEP *pro bono* partners, and invited partner LAOs to participate in several events on healthcare issues.

**Activity 3(c) Assisting legal advocacy organizations to develop legal advocacy and technical skills training programs for private sector lawyers:** Land registration being an urgent issue, LEP continues collaboration with the partner LAO, the Land Union of Ukraine, to regularly invite lawyers from partner *pro bono* law firms to participate in trainings provided by the LUU jointly with the State Registration Service and the State Cadastre Center. In addition, Center for Medical Law and BioEthics, LEP partner LAO, hosted a seminar on forensic examination for 80 lawyers providing free legal aid to people in Lviv oblast.

**Activity 3(d) Recruiting *pro bono* volunteers from law firms and providing them with training on specific legal advocacy and technical skills in the areas of law targeted by the program:** LEP invites its partner law firms to participate as trainees at its QMs, and at training sessions arranged by its partner LAOs.

**Activity 3(e) Developing internship programs for private sector lawyers and *pro bono* competitions for law firms to develop the service culture within the country:** Based on the success of last year's initiative for students competition to get internship opportunities, LEP has made arrangements with 4 *pro bono* partner law firms this quarter to arrange a competition for law students to get an opportunity for an internship in the law firm offices with the law school of Kyiv-Mohyla Academy National University.

**Activity 3(f) Generating support for legal advocacy organizations from local business and creating a dialogue on selected issue areas:** LEP and UCLA are proud to report dedicated support from the LIGA:Zakon Company which extended its support by providing free access to its VERDICTUM database of court decisions to UCLA. UCLA had its Official Ceremony to the for-profit community to introduce UCLA's objectives and plans to the prospective benefactors and donors, where, in particular, plans for setting up the endowment were discussed.

## CHALLENGES ENCOUNTERED

In the final stages of its project, LEP is introducing UCLA to prospective donors/investors to attract external funding. While a viable fundraising strategy has been developed, time is required to grow a relationship of trust with funders. Complicating this process is the newness of UCLA and a nascent culture of corporate social responsibility in Ukraine, which combine to elongate the relationship-building phase of UCLA's strategy. Further, there continues to be uncertainty, and some jockeying within the MOJ which is detrimental to the overall goal of access to justice. As the Coordinative Center for Legal Aid Provision seeks to gain authority over civil matters, it has partnered with the International Renaissance Foundation (IRF), which eschews the notion of legal aid funded through private donations. Instead, IRF is promoting a model premised upon continued donor funding, combined with public support from local municipalities and the MOJ. While these approaches are not necessarily mutually exclusive, messages to the contrary are confusing and even threatening to the LAOs. Unfortunately, LEP efforts to build the financial independence of UCLA and its member LAOs are perceived as threatening to IRF's ongoing subsidies. Until, and unless, a reasonable level of private funding is secured, LAOs will remain beholden to donors and subject to their development ideology. Accordingly, heeding USAID Forward and the intention to build capacity and sustainability, LEP will devote significant efforts to launch an endowment for UCLA, setting the blueprint and precedent for an independent alternative to legal aid in Ukraine.

## **EXPENDITURES**

The SF-425 has been sent to the AOR. Actual expenditures are consistent with budget projections.

## **PROGRAMMING PRIORITIES**

LEP's primary focus will be on providing members of UCLA with the knowledge and tools required to ensure the Coalition's sustainability, including development of a comprehensive Strategic Development Plan, and seeking external and diverse funding sources, including Ukrainian businesses and foundations. LEP will help establish the endowment and will continue to work closely with UCLA leadership to establish relationships with prospective investors.

On the technical side, LEP will oversee the development of the advanced webportal contracted with InfoMedia this quarter. A prototype of the portal is envisioned for December 2013.



# ANNEX I – QMI I AGENDA, PARTICIPANTS, EVALUATION MATRICES

## ПОРЯДОК ДЕННИЙ КВАРТАЛЬНОЇ ЗУСТРІЧІ

*Конференц-зала готелю «Парк-Отель»  
м. Дніпропетровськ, вул. Ворошилова, 21-д  
5-6 вересня 2013 року*

**Організатори:** Проект USAID «Доступ до правосуддя та правової обізнаності «Правова країна», Управління координації правової роботи та правової освіти Департаменту реєстрації та систематизації нормативних актів, правоосвітньої діяльності Міністерства юстиції України, Головне управління юстиції Міністерства юстиції України у Дніпропетровській області.

**Мета заходу:** підвищення потенціалу організацій, що надають правові послуги, захищати інтереси малозабезпечених громадян через отримання знань та навичок щодо визнання та реєстрації прав власності на нерухоме майно, а також через обговорення правозастосовної практики та новел у трьох сферах законодавства; зміцнення організаційної спроможності коаліції через поширення кращих практик розбудови партнерств, підвищення рівня знань щодо стратегічного планування та організації каналів зовнішньої комунікації.

**Учасники заходу:** представники громадських приймалень в системі органів юстиції, правових організацій, які займаються представництвом інтересів громадян, юридичних клінік, юридичних фірм, наукової спільноти.

### ***ДЕНЬ ПЕРШИЙ, 5 вересня 2013 року***

10:30 – 11:00 **Реєстрація, кава**

11:00 – 11:10 **Відкриття, привітальні та вступні промови**

*Інна Топал, директор проекту USAID «Доступ до правосуддя та правової обізнаності в Україні «Правова країна»*

*Вячеслав Кармазін, начальник Головного управління юстиції у Дніпропетровській області*

*Оксана Юхта, начальник Управління координації правової роботи та правової освіти Департаменту реєстрації та систематизації нормативних актів, правоосвітньої діяльності Міністерства юстиції України*

11:10 – 11:30 **Державна реєстрація речових прав на нерухоме майно**

*Ярослав Рябчій, в.о. начальника реєстраційної служби Головного управління юстиції у Дніпропетровській області*

11:30 – 12:00 **Судова практика визнання права власності на нерухоме майно**

*Олена Свістунова, суддя Судової палати з розгляду цивільних справ Апеляційного суду Дніпропетровської області*

12:00 – 12:20 **Державна реєстрація речових прав на нерухоме майно та їх обтяжень під час вчинення нотаріальних дій з нерухомим майном**

*Світлана Бондаренко, приватний нотаріус Дніпропетровського міського нотаріального округу*

- 12:20 – 12:40 **Практичний досвід щодо забезпечення визнання та реєстрації права власності на нерухоме майно**  
*Денис Гречко, керівник юридичного відділу ПМБФ «Гореніє», Всеукраїнська коаліція з надання правової допомоги*
- 12:40 – 13:00 **Питання – відповіді**
- 13:00 – 14:00 **Обід**
- Практичний тренінг**
- 14:00 – 15:40 **Набувальна давність в цивільному законодавстві: практичні аспекти**  
*Олександр Вінніков, юридичний радник проекту «Правова країна»*
- 15:40 – 16:00 **Перерва на каву**
- 16:00 – 16:40 **Набувальна давність в цивільному законодавстві: практичні аспекти - продовження**  
*Олександр Вінніков, юридичний радник проекту «Правова країна»*
- Новини законодавства**
- 16:40 – 17:00 **Актуальні питання законодавчого регулювання в сфері охорони здоров'я; аналіз практичного застосування**  
*Олена Лугова, заступник начальника – начальник управління із забезпечення проведення реформування, організаційної роботи, із засобами масової інформації, зверненнями громадян та зв'язків з громадськістю Управління охорони здоров'я Дніпропетровської обласної державної адміністрації*
- 17:00 – 17:20 **Деякі питання медичного права**  
*Кристина Головачова, викладач кафедри конституційного та адміністративного права Національного гірничого університету*
- 17:20 – 17:40 **Актуальні питання законодавчого регулювання в сфері трудових відносин; аналіз практичного застосування**  
*Андрій Толстогузов, заступник начальника Територіальної державної інспекції з питань праці у Дніпропетровській області*
- 17:40 – 17:50 **Питання – відповіді**
- 17:50 – 18:00 **Загальні коментарі і зауваження. Підбиття підсумків роботи**  
*Від'їзд представників управлінь юстиції*

**ДЕНЬ ДРУГИЙ, 6 вересня 2013 року**  
*Конференц-зала готелю «Жовтневий»  
пл. Шевченка 4-а*

- Розбудова партнерств**
- 9:00 – 11:00 **Забезпечення організаційної сталості Коаліції: обговорення стандартів членства, критеріїв та процедури набуття членства; стратегічне планування розвитку Коаліції**  
*Модератори: Віталій Місяць, виконавчий директор Всеукраїнської коаліції з надання правової допомоги  
Василь Полуйко, куратор Коаліції від Проекту USAID «Правова країна»,*

*Президент Західноукраїнського ресурсного центру*

11:00 – 11:20 **Перерва на каву**

**Засідання Всеукраїнської коаліції з надання правової допомоги. Розвиток сталості коаліції**

11:20 – 13:00 **Розроблення стратегії розвитку Всеукраїнської коаліції з надання правової допомоги: від стратегічних цілей до показників результативності**

*Модератори: Віталій Місяць, виконавчий директор Всеукраїнської коаліції з надання правової допомоги*

*Василь Полуйко, куратор Коаліції від Проекту USAID «Правова країна», Президент Західноукраїнського ресурсного центру*

13:00 – 14:00 **Обід**

**Розроблення та реалізація кампаній з інформування громадськості та адвокати кампаній**

14:00 – 16:00 **Обговорення реалізації адвокаційної кампанії Коаліції в межах Проекту «Правова країна»**

*Модератор: Віталій Місяць, виконавчий директор Всеукраїнської коаліції з надання правової допомоги*

16:00 – 16:30 **Завершення роботи. Підбиття підсумків. Кава**

## 11 Квартальна зустріч проекту USAID «Правова країна»

Список учасників  
м. Дніпропетровськ  
5-6 вересня 2013 року

### **ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я** Громадські організації

№	ПІБ	Організація	Контакти	Підпис
1.	Назаревич Ірина Сергіївна	Спілка об'єднань громадян «Всеукраїнська федерація споживачів «Пульс»	(096) 374-4334 i.nazarevich@gmail.com	
2.	Лось Ірина Георгіївна	ГО «Нікопольський центр духовної та соціально- психологічної реабілітації «Відкриті двері»	(063) 878-0140 <a href="mailto:Locirina@yandex.ru">Locirina@yandex.ru</a>	
3.	Половинцева Тетяна Сергіївна	ГО «Нікопольський центр духовної та соціально- психологічної реабілітації «Відкриті двері»	(066) 662-2969 tania_1983@mail.ru	
4.	Бородачова Наталія Володимирівна	ГО «Інститут споживчих програм»	(097) 357-4854 aim@bigmir.net	
5.	Романова Альона Андріївна	ГО «КРИМСЬКА ПРАВОВА КОАЛІЦІЯ»	(066) 878-5919 legalcoalition@meta.ua	
6.	Тімохов Олег Євгенович	ГО «Центр захисту і відновного правосуддя»	(067) 574-3126 timlawyer@inbox.ru	

### **Юридичні клініки**

7.	Куценко Дмитро Володимирович	Навч-тренінговий центр юридичної клінічної освіти навчально-наукового інституту підготовки кадрів громадської безпеки та психологічної служби Нац.Академії вн.справ	(063) 617-4300 dmitrykutsenko@hotmail. com	
----	---------------------------------	---	--	--

### **ЗАХИСТ ПРАВА ВЛАСНОСТІ** Громадські організації

№	ПІБ	Організація	Контакти	Підпис
---	-----	-------------	----------	--------

1.	<b>Місяць Віталій Петрович</b>	Виконавчий директор Всеукраїнської коаліції з надання правової допомоги	(067)380-1440 misiats.vitalii@gmail.com	
2.	<b>Єлов Віталій Андрійович</b>	Волинська обласна організація Спілки юристів України	(050) 666-4579 vitalina.lutsk@gmail.com	
3.	<b>Трандафіл Володимир Іванович</b>	Вознесенська міська громадська організація «Агентство економічного розвитку»	(093) 515-7623 aerbox@ukr.net	
4.	<b>Горецький Олексій Андрійович</b>	Центр права РОГО «Комітет виборців України »	(0362) 263-943 cvurivne@cvu.rv.ua	
5.	<b>Аронєць Леся Лазарівна</b>	МГЦ «Еталон» (Івано-Франківськ)	050-373-2207 mgcetalon@mail.ru	
6.	<b>Скарга Галина Петрівна</b>	ВГО «Спілка сільських жінок України»	(099) 780-4727 (097) 266-6391 spilka_skarga@ukr.net	
7.	<b>Гречко Денис Валерійович</b>	Павлоградський міський благодійний фонд «Гореніє»	(050) 526-1756 fond-gorenje@ukr.net	
8.	<b>Гречко Олена Валеріївна</b>	Павлоградський міський благодійний фонд «Гореніє»	(050) 955-2436 fond-gorenje@ukr.net	
9.	<b>Пономарчук Микола Савелійович</b>	Павлоградський міський благодійний фонд «Гореніє»		
10.	<b>Суботіна Наталія Олександрівна</b>	Павлоградський міський благодійний фонд «Гореніє»		
11.	<b>Лепетюк Олег Леонідович</b>	Харківська громадська організація незрячих юристів	(097)-942-0420 (063)-761-3760 oleglepetyuk@mail.ru	
12.	<b>Ільєнок Євген</b>	Харківська громадська організація незрячих юристів	<a href="mailto:ilienokeygen@gmail.com">ilienokeygen@gmail.com</a>	
13.	<b>Мелікян Олександр Семенович</b>	Севастопольська міська молодіжна ГО "Миротворець"	(095) 408-5654 <a href="mailto:aramel82@mail.ru">aramel82@mail.ru</a>	
14.	<b>Антонюк Кристина Анатоліївна</b>	Хмельницька обласна ГО "Подільська правова ліга"	(097) 183-7977 podil.liga@gmail.com	
15.	<b>Маловічко Інна Володимирівна</b>	Білоцерківська міська ГО «Правова єдність»	(096) 168-6085 <a href="mailto:malovichkoinna@meta.ua">malovichkoinna@meta.ua</a>	
16.	<b>Галай Вікторія Олександрівна</b>	Громадська організація «Київський правозахисний альянс»	(093) 150-5235 vgalai@ukr.net	

### *Юридичні клініки*

17.	<b>Савчук Олег Олександрович</b>	Експериментальна навчальна лабораторія «Правнична клініка» Національного університету «Кієво-Могилянська академія»	lawclinic-ukma@ukr.net	
18.	<b>Лоджук Максим Тарасович</b>	Юридична клініка Національного університету "Одеська юридична академія"	(067) 350-3969 maksym.lodzhuk@gmail.com	

### *ТРУДОВІ ВІДНОСИНИ*

#### *Громадські організації*

<b>№</b>	<b>ПІБ</b>	<b>Організація</b>	<b>Контакти</b>	<b>Підпис</b>
1.	<b>Терещенко Наталія Володимирівна</b>	«Міжнародний медіа-центр «Альянс»	(066) 775-7891 Alliance_lug@ukr.net	
2.	<b>Піддубна Наталія Олександрівна</b>	«Чернігівський громадський комітет захисту прав людини»	(097) 491-7831 natali.pidubna@gmail.com	
3.	<b>Багній Мар'яна</b>	ГО «Центр громадської адвокатури»	(097) 864-1345 maryana_cga@lawngo.net	
4.	<b>Пилипенко Ольга Миколаївна</b>	Луганська обласна громадська правозахисна жіноча організація "Чайка"	(050) 655-6485 lgseagull@i.ua	

### *ЗАПРОШЕНІ*

<b>№</b>	<b>ПІБ</b>	<b>Організація</b>	<b>Підпис</b>
1.	<b>Толстогузов Андрій Борисович</b>	Заступник начальника Територіальної державної інспекції з питань праці у Дніпропетровській області (доповідач з питань трудового законодавства);	
2.	<b>Лугова Олена Володимирівна</b>	Заступник начальника – начальник управління із забезпечення проведення реформування, організаційної роботи, із засобами масової інформації, зверненнями громадян та зв'язків з громадськістю (доповідач з питань законодавства в сфері охорони здоров'я);	
3.	<b>Головачова Кристина Григорівна</b>	Викладач кафедри конституційного та адміністративного права Національного гірничого університету (доповідач з питань медичного права);	
4.	<b>Рябчій Ярослав Михайлович</b>	в.о. начальника реєстраційної служби Головного управління юстиції у Дніпропетровській області	

		(доповідач з питань державної реєстрації речових прав на нерухоме майно);	
5.	<b>Бондаренко Світлана Валентинівна</b>	Приватний нотаріус Дніпропетровського міського нотаріального округу (доповідач з питань державної реєстрації речових прав на нерухоме майно та їх обтяжень під час вчинення нотаріальних дій з нерухомим майном).	
6.	<b>Свістунова Олена</b>	Суддя Судової палати з розгляду цивільних справ Апеляційного суду Дніпропетровської області	
8.	<b>Стольберг Руслан</b>	Юридична фірма “Стольберг та Партнери”	
9.	<b>Полуйко Василь</b>	Куратор Коаліції від Проекту USAID «Правова країна», Президент Західноукраїнського ресурсного центру	

**ГОЛОВНЕ УПРАВЛІННЯ ЮСТИЦІЇ У ДНІПРОПЕТРОВСЬКІЙ ОБЛАСТІ**

<b>№</b>	<b>ПІБ</b>	<b>Організація</b>	<b>Підпис</b>
1	<b>Вячеслав Кармазін</b>	Начальник Головного управління юстиції у Дніпропетровській області	
2.	<b>Атаманюк Ігор Леонідович</b>	Головний спеціаліст Васильківського районного управління юстиції;	
3.	<b>Багашова Сніжана Павлівна</b>	Головний спеціаліст з правових питань Криворізького міського управління юстиції;	
4.	<b>Берлізова Людмила Федорівна</b>	Головний спеціаліст Дніпропетровського районного управління юстиції;	
5.	<b>Богомолова Людмила Миколаївна</b>	Начальник Жовтоводського міського управління юстиції;	
6.	<b>Бурдіян Євген Юрійович</b>	Головний спеціаліст Криворізького районного управління юстиції;	
7.	<b>Василенко Вадим Валентинович</b>	Начальник Широківського районного управління юстиції;	
8.	<b>Вололазький Олександр Павлович</b>	в.о. начальника реєстраційної служби Павлоградського міськрайонного управління юстиції;	
9.	<b>Гусєва Алла Анатоліївна</b>	Головний спеціаліст Верхньодніпровського районного управління юстиції;	

10.	<b>Дякун Андрій Григорович</b>	Державний реєстратор фізичних та юридичних осіб-підприємців реєстраційної служби Солонянського районного управління юстиції;	
11.	<b>Даїшева Валентина Анатоліївна</b>	Головний спеціаліст Магдалинівського районного управління юстиції;	
12.	<b>Журба Наталія Анатоліївна</b>	Державний реєстратор відділу з питань реєстрації речових прав на нерухоме майно та їх обтяжень Першотравенського міського управління юстиції;	
13.	<b>Зуб Олексій Анатолійович</b>	Завідувач сектору державної реєстрації речових прав на нерухоме майно реєстраційної служби Синельниківського міськрайонного управління юстиції;	
14.	<b>Кляр Олена Володимирівна</b>	Головний спеціаліст Томаківського районного управління юстиції;	
15.	<b>Коваль Сергій Анатолійович</b>	в.о. начальника реєстраційної служби Апостолівського районного управління юстиції;	
16.	<b>Ковальова Наталія Володимирівна</b>	Державний реєстратор фізичних та юридичних осіб-підприємців реєстраційної служби Новомосковського міськрайонного управління юстиції;	
17.	<b>Кугай Сергій Анатолійович</b>	Начальник реєстраційна служба Марганецького міського управління юстиції;	
18.	<b>Кулько Вячеслав Володимирович</b>	Головний спеціаліст реєстраційної служби Покровського районного управління юстиції;	
19.	<b>Марченко Наталя Миколаївна</b>	Головний спеціаліст Вільногірського міського управління юстиції;	
20.	<b>Нечипуренко Дар'я Володимирівна</b>	Головний спеціаліст Орджонікідзевського міського управління юстиції;	
21.	<b>Носова Тетяна Валеріївна</b>	Головний спеціаліст відділу з правових питань Дніпропетровського міського управління юстиції;	
22.	<b>Плат Олександр Олександрович</b>	Державний реєстратор відділу державної реєстрації речових прав на нерухоме майно реєстраційної служби Нікопольського міськрайонного управління юстиції;	
23.	<b>Попова Ніна Василівна</b>	головний спеціаліст державний реєстратор фізичних та юридичних осіб-підприємців реєстраційної служби Межівського районного управління юстиції;	
24.	<b>Приходько Галина Іванівна</b>	Головний спеціаліст відділу з питань реєстрації речових прав на нерухоме майно реєстраційної служби Криворізького районного управління юстиції;	



25.	<b>Синявська Алла Василівна</b>	Головний спеціаліст Петриківського районного управління юстиції;	
26.	<b>Троценко Євгенія Миколаївна</b>	в.о. начальника реєстраційної служби Юр'ївського районного управління юстиції;	
27.	<b>Удовенко Ірина Олександрівна</b>	в.о. начальника Тернівського міського управління юстиції;	
28.	<b>Харінська Людмила Миколаївна</b>	Головний спеціаліст Царичанського районного управління юстиції;	
29.	<b>Чорна Наталія Павлівна</b>	в.о. начальника П'ятихатського районного управління юстиції;	
30.	<b>Чемерис Валентина Володимирівна</b>	Головний спеціаліст Софіївського районного управління юстиції;	
31.	<b>Шматок Павло Тимофійович</b>	Головний спеціаліст Дніпродзержинського міського управління юстиції;	
32.	<b>Шеліпова Альона Юрївна</b>	Державний реєстратор фізичних та юридичних осіб-підприємців реєстраційної служби Петропавлівського районного управління юстиції.	

**Одинадцята квартальна зустріч партнерів проекту «Правова країна»  
(5-6 вересня 2013 року, м. Дніпропетровськ)**

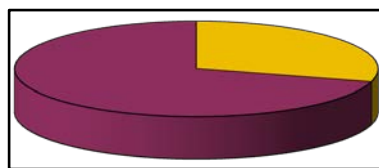
**ОЦІНКИ та КОМЕНТАРІ**

Після завершення заходу учасники заповнили Анкети, де їм було запропоновано дати оцінки окремим тематичним блокам одинадцятій квартальній зустрічі, висловити коментарі стосовно деяких питань, оцінити та прокоментувати ознайомчі візити, а також дати загальну вербальну оцінку-коментар заходу в цілому.

Даний документ складений на основі отриманих Проектом відповідей на Анкети учасника зустрічі (загалом – 18 відповідей).

(Примітка: не кожен учасник при заповненні анкети давав відповіді на ВСІ запитання, тому в загальних кількісних підрахунках можливі розбіжності).

- 1. Учасники Одинадцятій квартальній зустрічі вважають «корисною» та «дуже корисною» для роботи своєї організації участь у попередній (Десятій) квартальній зустрічі у м. Луцьк.**

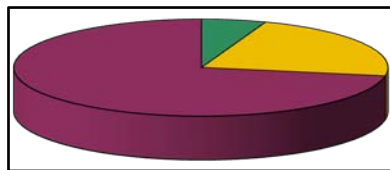


■ Корисна - 5 ■ Дуже корисна - 12

- 2. Учасники Одинадцятій квартальній зустрічі загалом високо оцінили виступи залучених експертів. Корисність отриманої інформації була ними оцінена так:**

**Державна реєстрація речових прав на нерухоме майно**

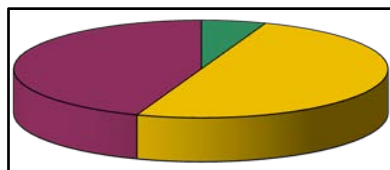
*Ярослав Рябчій, в.о. начальника реєстраційної служби Головного управління юстиції у Дніпропетровській області*



■ Корисна незначною мірою - 1  
■ Корисна - 4  
■ Дуже корисна - 13

**Судова практика визнання права власності на нерухоме майно**

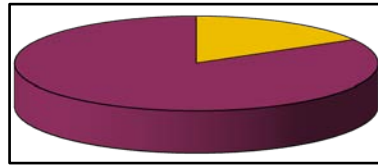
*Олена Свістуніва, суддя Судової палати з розгляду цивільних справ Апеляційного суду Дніпропетровської області*



■ Корисна незначною мірою - 1  
■ Корисна - 9  
■ Дуже корисна - 8

## Державна реєстрація речових прав на нерухоме майно та їх обтяжень під час вчинення нотаріальних дій з нерухомим майном

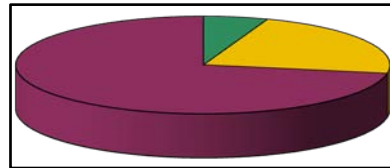
Світлана Бондаренко, приватний нотаріус Дніпропетровського міського нотаріального округу



■ Корисна - 3 ■ Дуже корисна - 15

## Практичний досвід щодо забезпечення визнання та реєстрації права власності на нерухоме майно

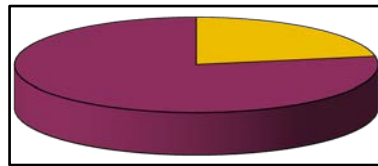
Денис Гречко, керівник юридичного відділу ПМБФ «Гореніє», Всеукраїнська коаліція з надання правової допомоги



■ Корисна незначною мірою - 1  
■ Корисна - 4  
■ Дуже корисна - 13

## Набувальна давність в цивільному законодавстві: практичні аспекти

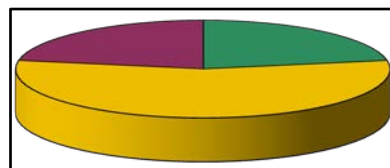
Олександр Вінніков, юридичний радник проекту «Правова країна»



■ Корисна - 4 ■ Дуже корисна - 14

## Актуальні питання законодавчого регулювання в сфері охорони здоров'я: аналіз практичного застосування

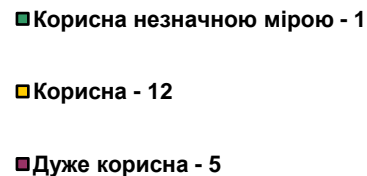
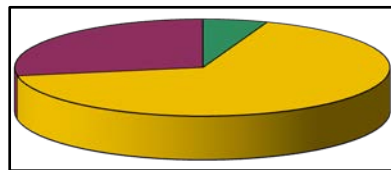
Олена Лугова, заступник начальника – начальник управління із забезпечення проведення реформування, організаційної роботи, із засобами масової інформації, зверненнями громадян та зв'язків з громадськістю Управління охорони здоров'я Дніпропетровської обласної державної адміністрації



■ Корисна незначною мірою - 4  
■ Корисна - 10  
■ Дуже корисна - 4

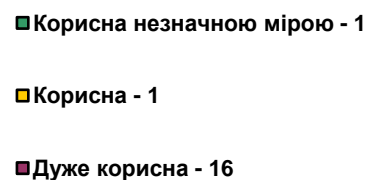
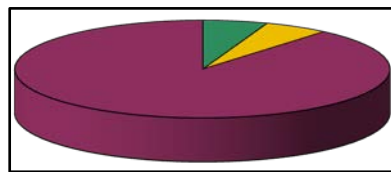
## Деякі питання медичного права

Кристина Головачова, викладач кафедри конституційного та адміністративного права Національного гірничого університету



### Актуальні питання законодавчого регулювання в сфері трудових відносин: аналіз практичного застосування

*Андрій Толстогузов, заступник начальника Територіальної державної інспекції з питань праці у Дніпропетровській області*



### 3. Усі учасники Одинадцятої квартальної зустрічі надали високу загальну оцінку з огляду на програмне заповнення та організацію, підкресливши цікавість та корисність такого заходу.

- Все досить корисно і потрібно, виступ представника управління охорони здоров'я Олени Лугової був більш статистичним і формальним.
- Відмінно! Стисло про головне! Нагальні питання! Приємно, що виступи чітко витримані у часі.
- Вкрай актуальна програма, фахові доповідачі, робочі зустрічі з партнерами (зміцнення робочих стосунків), нові ідеї для подальшого розвитку та зміцнення потенціалу організації.
- Максимально повно розкрита тема визначення та реєстрації права власності.
- Розглянута тематика була розкрита у новому обсязі, аналіз положень цивільного законодавства проведено на найвищому рівні.
- Гарне адміністрування, корисне насичення, гарний вибір місця проведення заходу.
- Вся інформація була дуже пізнавальною та корисною.
- Дуже вдала програма 1-го дня зустрічі, гарне наповнення. Організація відповідна зустрічі з практиками – саме головне і цікаве.
- Цікаві актуальні теми. Гарно організовано. Особливо сподобались теми присвячені охороні здоров'я.

- Отримано неоціненний вантаж нових знань, необхідних для повсякденного використання при спілкуванні зі споживачами.
- Дуже багато корисної інформації.
- Програмне наповнення дуже-дуже вдале, на мою думку – одне з найкращих. Організація чудова.
- Темі поставлені на зустрічі, були дуже цікавими та актуальними. Однак було приведено мало прикладів з практики.
- Захід було проведено на високому рівні. Цікавими були ознайомчі візити, які запам'ятаються у нашій пам'яті на довго.

## **ANNEX 2 – LIST OF 28 LEP PARTNERS AND 15 UCLA PARTNERS**

### **Список партнерів Проекту USAID "Правова країна"**

#### ***Охорона здоров'я***

1. Всеукраїнська ГО "Фундація медичного права та біоетики України"
2. ГО "Нікопольський центр духовної та соціально-психологічної реабілітації "Відкриті двері"
3. Кримський республіканський Благодійний Фонд "Світ Криму"
4. Всеукраїнська благодійна організація "Рада захисту прав та безпеки пацієнтів"
5. Всеукраїнська громадська організація "Конгрес з безпеки медицини"
6. ГО "Медична правда"
7. ГО "Інститут споживчих програм"
8. ГО «Інсайт»
9. Міжнародний благодійний фонд «Українська фундація громадського здоров'я»
10. Вінницька громадська організація молоді з обмеженими фізичними можливостями "Гармонія"
11. Спілка об'єднань громадян "Всеукраїнська федерація споживачів "Пульс"
12. Навч-тренінговий центр юридичної клінічної освіти навчально-наукового інституту підготовки кадрів громадської безпеки та психологічної служби Нац.Академії вн.справ

#### ***Захист права власності***

13. Севастопольська міська молодіжна ГО "Миротворець"
14. Регіональний громадський благодійний фонд "Право і демократія"
15. СМОГ «Громадське бюро «Правозахист»
16. Громадська організація «Київський правозахисний альянс»
17. Білоцерківська міська ГО «Правова єдність»
18. Експериментальна навчальна лабораторія "Правничка клініка" факультету правничих наук Національного університету "Києво-Могилянська Академія"
19. Юридична клініка «Феміда» Луцького інституту розвитку людини ун-ту «Україна»
20. Юридична клініка «Ad Astra» Волинського національного університету імені Лесі Українки
21. Юридична клініка Національного університету "Одеська юридична академія"

#### ***Трудові відносини***

22. «Міжнародниймедіа-центр «Альянс»

23. Всеукраїнська громадська організація "Соціально-правовий захист"
24. Луганська обласна громадська правозахисна жіноча організація "Чайка"
25. Громадська організація "Центр громадської адвокатури"
26. Благодійний фонд інформаційних та освітніх ініціатив "Розвиток"
27. Закарп регіональний центр соц-труд реабілітації «Вибір»
28. ДБУ «Івано-Франківський обласний молодіжний центр праці»

**Список членів БО “Всеукраїнська коаліція з надання правової допомоги”:**

1. Юридична фірма "LexJus"
2. Вознесенська міська ГО "Агентство економічного розвитку"
3. Молодіжний громадський центр "Еталон"
4. Рівненська обласна ГО "Комітет виборців України"
5. Харківська громадська організація незрячих юристів
6. ГО "Агентство з розвитку приватної ініціативи"
7. Всеукраїнська громадська організація "Інститут стратегічного партнерства"
8. Хмельницька обласна ГО "Подільська правова ліга"
9. Волинська обласна організація Спільки юристів України
10. Павлоградський міський БФ "Гореніє"
11. Волинська обласна ГО "Центр правової допомоги"
12. ГО "Чернігівський громадський комітет захисту прав людини"
13. "Центр захисту і відновного правосуддя"
14. ГО Кримська правова коаліція
15. ВГО «Спілька сільських жінок України»

## ANNEX 3 – LEP PRO BONO PARTNERS

Юридичні компанії - <i>pro bono</i> партнери Проекту "Правова країна"							Н	Е	Р
Назва	Контактна особа	Посада	Адреса	Телефони	Е-мейл	Сайт			
ЮФ "Центр медичного та фармацевтичного права"	Антонов Сергій Володимирович	Генеральний директор	03056, м. Київ, Чоколівський бульвар, 42-а, оф. 135, секція А, 03087	(044) 585 06 31, 050 691 8576, 050 441 8615	<a href="mailto:antbarrister@medlawcenter.com.ua">antbarrister@medlawcenter.com.ua</a>	<a href="http://www.medlawcenter.com.ua/">http://www.medlawcenter.com.ua/</a>			
ЮФ "Центр правового консалтингу"	Андрій Олефіренко	Керуючий партнер	м. Київ, вул. Саксаганського, 121, оф. 1	(044) 219 18 17	<a href="mailto:office@cpk.ua">office@cpk.ua</a>	<a href="http://www.cpk.ua">www.cpk.ua</a>			
ЮФ "CMS Cameron McKenna"	Сергій Гришко	Юрист	вул. Володимирська 38, 6-й поверх	(044) 391-3377	<a href="mailto:serhiy.gryshko@cms-cmck.com">serhiy.gryshko@cms-cmck.com</a>	<a href="http://www.law-now.com">www.law-now.com</a>			
ЮФ "Мoor і Партнери"	Вадим Галайчук	Генеральний Директор	вул. Гоголівська 23	(044) 482-0034	<a href="mailto:halaychuk@moor.com.ua">halaychuk@moor.com.ua</a>	<a href="http://www.moor.com.ua">www.moor.com.ua</a>			
Юридична група "ЛексЮс"	Роман Шурдук	Партнер	пров. Козловського 4, оф.11	(067) 236 5546	<a href="mailto:shurduk@lexjus.com.ua">shurduk@lexjus.com.ua</a>				
Адвокатська компанія "С.Т.Партнерс"	Сергій Тюрін	Партнер	вул. Саксаганського, 135/13, офіс 23, м. Київ, 04092, Україна	Тел.: +380 44 234 4097, Тел./факс: +380 44 289 9850	<a href="mailto:s.tyurin@stpartners.com.ua">s.tyurin@stpartners.com.ua</a>	<a href="http://www.stpartners.com.ua/">http://www.stpartners.com.ua/</a>			
Приватне юридичне підприємство "Полакр"	Бэлкін Михайло Афанасійович	Генеральний директор	95011, АРК, г.Симферополь, ул. Турецкая, д.12, оф.15	050-497-80-81	<a href="mailto:polakr@medpravo.com.ua">polakr@medpravo.com.ua</a>				
ЮФ "Spenser&Kauffmann"	Валентин Загарія	Керуючий партнер	вул. Панфілівців, 3	(044) 288-83383	<a href="mailto:v.zagariya@sklaw.com.ua">v.zagariya@sklaw.com.ua</a>	<a href="http://www.sklaw.com.ua">www.sklaw.com.ua</a>			
Юридична компанія «Олексій Пуха і Партнери»	Олексій Пуха	Керуючий партнер		066-310-4668	<a href="mailto:puhaipartnery@gmail.com">puhaipartnery@gmail.com</a>	<a href="http://www.puhaipartnery.com.ua">http://www.puhaipartnery.com.ua</a>			
Адвокатська група "Солодко та партнери"	Євген Солодко	Старший партнер	м. Київ, вул. Кудрявська, 23а	044 272 12 42 067 187 87 87	<a href="mailto:evgeniy@solodko.kiev.ua">evgeniy@solodko.kiev.ua</a>	<a href="http://solodko.org/">http://solodko.org/</a>			



МЮГ "АстатовЛоерс"			Бізнес-центр «Європа», пров. Музейний, 4, 3-й поверх вул. Б. Хмельницького 17/52-А, м. Київ	(044) 490 70 01		<a href="http://ua.astapovlawyers.com">http://ua.astapovlawyers.com</a>			
ЮФ "Василь Кісіль і Партнери"	Світлана Довчич	Юрист	Хмельницького 17/52-А, м. Київ	(044) 581-7777	<a href="mailto:pogorelova@vkp.kiev.ua">pogorelova@vkp.kiev.ua</a>	<a href="http://www.kisilandpartners.com/ukr/">http://www.kisilandpartners.com/ukr/</a>			
Адвокатське об'єднання "Українська рада адвокатів"	Таміла Олександрова	Голова адвокатського об'єднання	м. Київ, вул. Шота Руставелі, 44, офіс 22	(044) 361-2645	<a href="mailto:ukradvokat888@gmail.com">ukradvokat888@gmail.com</a>	<a href="http://rada-advocativ.com.ua">http://rada-advocativ.com.ua</a>			
Аудиторська фірма "ЕККАУНТ"	Людмила Капустіна	Директор	Червоноармійська, 97, офіс 3 Київ, 03150, Україна	т: +38 044 528 8486 т/ф: +38 044 529 6332 м: +38 093 364 8800	<a href="mailto:oleksii@acaudit.com.ua">oleksii@acaudit.com.ua</a>	<a href="http://ac-audit.com.ua">http://ac-audit.com.ua</a>			
Semenova & Partners	Семенова Марина	Партнер	Пр. Ген. Острякова, 54, м. Севастополь, АР Крим, 99029, Україна	+380 692 44-02-66	<a href="mailto:info@semenova-partners.com">info@semenova-partners.com</a>	<a href="http://www.semenova-partners.com">www.semenova-partners.com</a>			
Адвокатська компанія "Прайм"	Кузьмич Тетяна	Директор	м. Київ	044 230 21 67 044 502 82 28	<a href="mailto:legal@kac.rel.com">legal@kac.rel.com</a>	<a href="http://www.law-prime.com.ua">www.law-prime.com.ua</a>			
Адвокатське об'єднання "Акціо"	Сердюк Віталій Анатолійович, помічник-Альона	Партнер	Київ, Харків 01033, м. Київ, вул. Паньківська, 25,	044 289-44-08	<a href="mailto:info@actio.com.ua">info@actio.com.ua</a>	<a href="http://www.actio.com.ua/">http://www.actio.com.ua/</a>			
Юридичне бюро "Дерев'янчук та Партнери"	Антоніна Загура	Юрист	04053 м. Київ, вул. Воровського, 8-а оф. 2	044 272-50-72	<a href="mailto:a.zagura@vdp.com.ua">a.zagura@vdp.com.ua</a>	<a href="http://www.vdp.com.ua/">http://www.vdp.com.ua/</a>			
Юридична фірма "Бондарчук і Партнери"	Олег Бондарчук	Директор	Україна, 04053, м. Київ, Саксаганского, 101, офіс 3	(044) 531 19 24, Факс: (044) 220 52 30	<a href="mailto:bp@bp.net.ua">bp@bp.net.ua</a>	<a href="http://www.bp.net.ua">www.bp.net.ua</a>			
ЮК "Бабич и партнеры"	Анна Гордієнко	Юрист	03055, м. Київ, просп. Перемоги 21-А (літера "А"), офіс 1	(044) 238-00-03 (063) 710-70-95 (приватний)	<a href="mailto:gordienkoas@ukr.net">gordienkoas@ukr.net</a>	<a href="http://babichpartners.com.ua">http://babichpartners.com.ua</a>			

Юридична фірма «AGRECA»	Марина Шарapa	Партнер	Київ 01021, Україна, вул. Інститутська, 19 Б, 2-й поверх	Моб: +380 50 351 6094 Тел: +380 44 492 2876 Факс: +380 44 492 2877	marina.sharapa@agreca.com.ua	<a href="http://agreca.ua/">http://agreca.ua/</a>			
Адвокатське об'єднання «Arzinger»	Ольга Кулабухова	Юрист	01032 Київ, Україна, Бізнес-центр «Евразія», вул. Жилинська, 75, 5-й поверх	Тел.: +38 (044) 390 55 33 Факс: +38 (044) 390 55 40	assistant5@arzinger.ua	<a href="http://www.arzinger.ua">http://www.arzinger.ua</a>			
Юридична фірма "Вронський, Вронська та Партнери"	Надія Шувар	Юрист	01011, Київ, вул. Панаса Мирного, 8, оф. 4	+38 044 569 03 05		<a href="http://www.wplawfirm.com">http://www.wplawfirm.com</a>			
Юридична компанія "Астерс"	Олексій Дідковський	Керуючий партнер	Бізнес-центр "Леонардо", 14 поверх вул. Богдана Хмельницького, 19-21 Київ 01030, Україна	Тел. +380 44 230 6000 Факс +380 44 230 6001	oleksiy.didkovskiy@asterslaw.com	<a href="http://www.asterslaw.com">http://www.asterslaw.com</a>			
Юридична фірма "Куцак і Партнери"	Олена Куцак	Партнер	Україна, м. Чернівці, вул. Головна, 122-А Бізнес центр «Квадрат» офіс 215, 216	380 (50) 670-39-56; +380 (372) 90-05-10	900510@rambler.ru	<a href="http://yuridicheskaya-firma-kutsak-i-partnery.uaprom.net/">http://yuridicheskaya-firma-kutsak-i-partnery.uaprom.net/</a>			
ТОВ Консалтингова компанія "Наша справа"	Олег Гуменюк	Партнер	01011, Київ, вул. Панаса Мирного, 8, оф. 4	00 38 044 569 03 05					
Юридична компанія "DLA Piper Ukraine LLC"	Наталія Терещенко, Клер Тіткомб	Старший юрист	03150, м. Київ, вул. Червоноармійська, 77А,	T +380 44 490 9575; F +380 44 490 9577; M +380 50 732 4715	clare.titcomb@dlapiper.com	www.dlapiper.com			
Юридична компанія "МедАдвокат"	Олена Беденко-Зваридчук	директор			olenabedenko@ukr.net				

## ANNEX 4 – FUNDRAISING WORKSHOP AGENDA, JULY 25

*Through the course of this workshop, you will learn how to think strategically, programmatically, multi-dimensionally and critically to developing an effective fundraising strategy through the teachings of these six (6) core areas...*

### **DAY 1:**

1. Develop a Prospective Donor Portfolio
2. Learn *How to Market Yourself to Donors*
3. Set Goals

### **DAY 2:**

4. Map Out and Begin to Execute Your Cultivation Strategy
5. Create a Strategy for Soliciting *Very Ready Prospects*
6. Grow Your Relationship with Your Donor

#### **1.) Develop a Prospective Donor Portfolio:**

Purpose: Find, research, vet and narrow down a list of 5-10 viable prospective donors

- **Learn** how to use various online/offline tools to find viable prospects
- **Vet** prospects and determine which prospects are the best fit for the NCLA
- **Create** a database to house information gathered on prospects
- **Application:** Develop a portfolio of prospective donors and a system for managing them.

Finding your prospects:

- Share best practices for finding prospects
- Train on how to select viable prospects
- Apply learned methodologies to find more prospects
- Compile a final list of prospects to vet

Vetting Prospects:

- Ask: *are these prospects a good match for your work and why?*
- Research prospect's background and their history
  - Go over the handout: "*Tips for Researching*"
- Establish a method on how best to make your initial introduction with each prospect
- Determine as a team where to devote your time, resources and energy

Goal: Compile a list of viable funders that are *ready* to begin cultivating.

#### **2.) Learn *How to Market Yourself to Donors***

Purpose: By using various mediums you will learn how to translate your programmatic successes as a Coalition into a format that will attract funding.

- **Learn** how to articulate your successes in a manner that will be interesting to funders
- **Understand** how and what internal operations to track to help you develop reports
- **Create** an engagement strategy using content that is catered to your portfolio
- **Application:** Review your current marketable content and develop a package you can share with your prospective donors.

Marketing yourself in an engaging and impactful way:

- Translate your materials to a format that is compelling to funders
- Package your message in a manner that is engaging
- Assemble content to grab the attention of your prospects

Engagement Calendar:

- Design an engagement calendar catered to your prospect portfolio
- Understand the rules of how best to engage with donors/prospects
- Learn about the different mediums of engagement and when to use them
- Draft engagement materials using these various methods

Goal: Develop a marketing strategy to attract new donors and build relationships with current prospects by using the programmatic content the NCLA has gathered.

### 3.) **Set Goals:**

Purpose: Establish realistic income and internal process goals.

- **Define** income and internal process goals
- **Understand** what key fundraising activities to track and document
- **Learn** how to report out on internal development operations
- **Application:** create and execute the use of a system for tracking goals.

Creating direction, setting goals, establishing roles and finding your focus:

- Set goals for income and expenses (monthly, quarterly and annually)
- Develop a unified method for tracking income, expenses and contacts
- Create a system and process to report out on your data
- Assign roles for the management and execution of goals
- Learn how to think critically and recalibrate when necessary to achieve goals
- Unify and standardize the development program's internal processes

Goal: Create a system for tracking and managing internal operations, so the fundraising team will be able to ensure the NCLA is meeting their income and process goals.

### 4.) **Map Out and Begin to Execute Your Cultivation Strategy**

Purpose: Develop a specialized cultivation strategy for each prospective donor.

- **Segment** portfolio based on the prospect's profile
- **Review** relationship history with each donor and research gathered
- **Develop** a specialized cultivation strategy for each prospect
- **Application:** Create a personalized ready to execute strategy for cultivating your prospects and begin the initial steps of this strategy.

Understand how to best engage with your prospective donor:

- Learn about your prospective donor and what it'll take to build a relationship with them
- Set income and process goals for each prospect
- Create a cultivation strategy for each prospect based on your goals
- Develop an initial engagement strategy for each prospect
- Use the collated materials and create a personalized introduction packet
- Track and document your process and learnings

Execute the initial stages of your cultivation strategy:

- Establish the initial contact with your prospective donor
  - Go over the various mediums you can use to introduce yourself and your work
- Begin to move the prospect through the donor cultivation cycle
  - Spark interest of funders through the use of donor materials

- Educate funders about your work and what it means to be a donor
- Track your communications with prospective donors
  - Learn about your prospects through the communications you are having
- Check-In: ask yourself, is your chosen strategy achieving your set goals?
- Re-calibrate and refine your engagement strategy if necessary
- Track your progress of engaging with and cultivating prospects

Goal: Understand your current prospective donor portfolio and develop effective strategies to introduce the Coalition's work to these prospects.

#### 5.) **Create a Strategy for Soliciting Very Ready Prospects:**

Purpose: Develop a strategy to begin the process of soliciting *very ready prospects* in the next 6-12 months.

- **Review** the donor cultivation cycle and understand when a donor is ready to solicit
- **Understand** how to translate your successes with the application of the donor cultivation cycle to prepare prospects for an ask
- **Application:** Create a solicitation strategy for each *very ready* prospect. Practice an ask using various mediums.

Leverage the relationships you have built and prepare the prospect for an ask:

- Define what a *very ready prospect* is
- Understand when a donor is ready to be solicited
- Design and cater a personalized solicitation strategy for each prospective donor
- Prepare documents and individuals involved in the ask
- Learn how to execute an ask using various mediums

Goal: Develop a solicitation strategy for each *very ready prospective* donor; begin the execution of the solicitation strategy; prepare prospective donors for an ask.

#### 6.) **Grow Your Relationship with Your Donor:**

Purpose: Understand how to properly thank the donor and apply your learnings with them to improve your fundraising strategy.

- **Acknowledge** the donors contribution
- **Improve** fundraising strategies based on the experiences you encountered
- **Track** the donation and it's effect on your work
- **Report** back to the donor on the the impact of their donation.
- **Application:** Draft acknowledgement letters with information on the impact of the donor's contribution; develop a system for tracking and reporting back to donor on the impact of their contribution.

Thank the donor:

- Understand how and why to thank the donor for their donation
- Build and grow the relationship

Report back to the donor on the impact of their support:

- Develop a system for tracking the impact of a donation
- Assign roles of who will track the impact of the donation
- Create shareable content using the data collected

Recalibrate

- Think multi dimensionally for raising funds
- Discuss foreseeable fundraising walls your team will experience

- Create processes to overcoming fundraising walls
- Execute practices learned to critically solve problems

Goals: **Thank** the donor for their support; **inform** them on the impact of their support; grow relationship and donation with the donor. **In moving forward** redesign your cultivation and solicitation strategy based on the successes and failures in building relationships with your donors.

## ANNEX 5 – FUNDRAISING WORKSHOP PARTICIPANTS, JULY 25

### КООРДИНАЦІЙНА ЗУСТРІЧ ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ КОАЛІЦІЇ З НАДАННЯ ПРАВОВОЇ ДОПОМОГИ

Готельний комплекс "Пуца Лісова"  
с. Мошун, Київська обл., вул. Лісна 1  
24-26 липня 2013 року

#### Громадські організації

№	ПІБ	Організація	Контакти	Підпис
10.	<b>Шурдук Роман Володимирович</b>	<b>Юридична фірма "ЛексЮс"</b>	(067) 236-5546 shurduk@lexjus.com.ua	
11.	<b>Місяць Віталій Петрович</b>	Всеукраїнська Коаліція з надання правової допомоги	(067) 380-1440 misiats.vitalii@gmail.com	
12.	<b>Євдокімова Катерина Євгеніївна</b>	Хмельницька обласна ГО "Подільська правова ліга"	(097) 183-7977 podil.liga@gmail.com	
13.	<b>Гречко Денис Валерійович</b>	Павлоградський міський благодійний фонд «Гореніє»	(050) 526-1756 fond-gorenje@ukr.net	
14.	<b>Трандафіл Володимир Іванович</b>	Вознесенська міська громадська організація «Агентство економічного розвитку»	(093) 515-7623 aerbox@ukr.net	
15.	<b>Піддубна Наталія Олександрівна</b>	«Чернігівський громадський комітет захисту прав людини»	(097) 491-7831 natali.pidubna@gmail.com	
16.	<b>Єлов Віталій Андрійович</b>	Волинська обласна організація Спільки юристів України	(050) 666-4579 vitalina.lutsk@gmail.com	
17.	<b>Горецький Олексій Андрійович</b>	Центр права РОГО «Комітет виборців України »	(0362) 263-943 cvurivne@cvu.rv.ua	
18.	<b>Лепетюк Олег Леонідович</b>	Харківська громадська організація незрячих юристів	(097)-942-0420 (063)-761-3760 oleglepetyuk@mail.ru	
19.	<b>Савко Роман Ярославович</b>	ВГО "Інститут стратегічного партнерства"	(095) 832-0375 savkoroman@gmail.com	

20.	<b>Аронць Леся Лазарівна</b>	МГЦ «Еталон» (Івано-Франківськ)	(050) 373-2207 mgcetalon@mail.ru	
21.	<b>Тімохов Олег Євгенович</b>	ГО «Центр захисту і відновного правосуддя»	(067) 574-3126 timlawyer@inbox.ru	
22.	<b>Рубановський Кирило Станіславович</b>	ГО «Агентство з розвитку приватної ініціативи»	(067) 909-2847 krubanovsky@gmail.com	
23.	<b>Матвійчук Олена Миколаївна</b>	Волинська обласна ГО «Центр правової допомоги»	095- 623-40-11 Legal_aid@ua.fm	

### *Експерти*

24.	<b>Дженніфер Бредшоу</b>	Експерт з питань залучення коштів, Amnesty International, USA	jenmbradshaw@gmail.com	
25.	<b>Світлана Горна</b>	Експерт Проекту USAID «Правова країна», керівник експертної ради Європейської дослідницької асоціації	(097) 334-0227 svitlana.gornaya@gmail.com	
26.	<b>Максим Лациба</b>	Український незалежний центр політичних досліджень	(097) 786-4340 maxim@ucipr.org.ua	



## ANNEX 6 – UCLA CEREMONY PARTICIPANTS

### UCLA's Official Presentation

*Royal Olympic Hotel  
Str. Hospital'na 12, Kiev  
September 26th 2013 at 17:00*

#### *International donors*

<b>№</b>	<b>Name</b>	<b>Organization</b>	<b>Contacts</b>	<b>Signature</b>
27.	<b>Dmytro Filipenko</b>	USAID FAIR Justice Project	(044) 581-3303 office@fair.org.ua	

#### *Socially responsible business, law firms*

28.	<b>Christina Venhrynyak</b>	All-Ukrainian network “Liga-zakon”		
29.	<b>Yuriy Savko</b>	Executive Director, Association of Pharmaceutical Research&Development (APRaD)	(050) 332-8202 office@aprad.org.ua	
30.	<b>Vadym Halaychuk</b>	Moor & Partners Law Group	(044) 482-0451 halaychuk@moor.com.ua	
31.	<b>Adam Mycyk</b>	Chadbourne&Partners	amycyk@chadbourne.com	
32.	<b>Olena Bedenko-Zvarudchuk</b>	“MedAdvokat” Law Firm	(097) 317-5311 olenabedenko@ukr.net	
33.	<b>Andriy Stelmashchuk</b>	Vasyl Kisil & Partners Law Firm	581-7777 stelmashchuk@vkp.kiev.ua	

#### *Officials*

34.	<b>Igor Miroshnichenko</b>	DP of Ukraine, Deputy Chairman of the Verkhovna Rada of Ukraine on freedom of expression and information		
-----	----------------------------	--	--	--

### *Foundations*

35.	<b>Ludmila Romanovs'ka</b>	Ukrainian Chamber of Commerce and Industry	(050) 473-4153	
36.	<b>Denys Denysenko</b>	Head of Health of the Nation Direction, Rinat Akhmetov Foundation (Development of Ukraine Foundation)	(044) 502-5214 spanyushkina@fdu.org.ua	
37.	<b>Irina Grishayeva</b>	Director in Ukraine, Clinton Foundation	(044) 253-4457 igrishayeva@clintonfoundation.org	
38.	<b>Natalia Balandina</b>	CIPE (Center for International Private Enterprise)		
39.	<b>Yulia Veretuk</b>	CIPE (Center for International Private Enterprise)		
40.	<b>Brian Mefford</b>	Committee For Open Democracy, Executive Director	(067)466-5737	
41.	<b>Michael H. Getto</b>	Committee For Open Democracy, Deputy Director	(097) 707-7782	
42.	<b>Tatjana Mazur</b>	Amnesty International, CEO		
43.	<b>Bogdan Ovcharuk</b>	Amnesty International, Communication officer		

### *Media*

44.	<b>Volodymyr Korkodym</b>	Editor, World Service Broadcasting "UTR"	korkodym@voliacable.com	
45.	<b>Inna Kosyanchuk</b>	Social and legal editor of the newspaper "Yryadovii Kyr'er"	kosan@ukcc.gov.ua	
46.	<b>Ivan Leonov</b>	The editor of the law newspaper "Ukraina Moloda"	leonov@ukr.net	
47.	<b>Oleksandra Prymachenko</b>	Resource Editor "Rakys"	ap@bk1.ru	

### *NGO's*

48.	<b>Roman Shurduk</b>	Chairman of the Board of the Ukrainian Coalition	(067) 236-5546 shurduk@lexjus.com.ua	
-----	----------------------	--	---	--

		for Legal Aid, Law Group Lexjus		
49.	<b>Vitalii Misiats</b>	Executive Director of the Ukrainian Coalition for Legal Aid	(067) 380-1440 misiats.vitalii@gmail.com	
50.	<b>Kateryna Evdokimova</b>	Podillya Legal League	(097) 183-7977  podil.liga@gmail.com	
51.	<b>Denys Hrechko</b>	Charity Foundation “Gorenyie”	(050) 526-1756 fond-gorenie@ukr.net	
52.	<b>Nataliya Piddubna</b>	Chernihiv Public Committee for Human Rights Protection	(097) 491-7831 natali.pidubna@gmail.com	
53.	<b>Vitalii Yelov</b>	Volyn Regional Organization of Union of Lawyers of Ukraine	(050) 666-4579 vitalina.lutsk@gmail.com	
54.	<b>Olekxiy Horetsky</b>	Committee of Voters of Ukraine, Rivne branch	(0362) 263-943 cvurivne@cvu.rv.ua	
55.	<b>Oleg Lepetiuk</b>	Kharkiv Association of Blind Lawyers	(097)-942-0420 (063)-761-3760 oleglepetyuk@mail.ru	
56.	<b>Lesia Aronets</b>	Youth Centre “Etalon”	(050) 373-2207 mgcetalon@mail.ru	

# ANNEX 7 – ASSESSMENT COMMITTEE MINUTES

## ПРОТОКОЛ

### П'ятого засідання Оціночного комітету

30 серпня 2013 р.

Адреса: м. Київ, вул. Банкова, 3, офіс 33

#### Зміст:

1. Учасники
2. Етапи отримання та розгляду проектної пропозиції
3. П'яте засідання Оціночного комітету
4. Загальні результати

#### Роздані матеріали:

1. Список проектних пропозицій, отриманих на 5-й тур
2. 1 проектна пропозиція Адвокасі кампанії (по 1-й копії пропозиції з бюджетом)
3. Оціночний лист проектної пропозиції (по 1-му загальному листу на пропозицію)

#### 1. Учасники:

Ім'я/Прізвище	Посада	Роль на засіданні
Інна Топал	Проект «Правова країна», директор	Головуючий
Людмила Біленко	Посольство Королівства Нідерланди, Старший співробітник з питань програми Матра та культури	Оцінщик
Ірина Білоус	UNITER, заступник директора	Оцінщик
Ольга Жмурко	МБФ «Відродження», координатор програми «Верховенство права»	Оцінщик
Тетяна Тимошенко	USAID	Спостерігач
Леся Нікітова	Проект «Правова країна», заступник директора проекту	Модератор
Ольга Кістанова	Проект «Правова країна», асистент	Ведення аудіозапису та протоколу

#### 2. Етапи отримання та розгляду проектної пропозиції

№	Етап	Дата	Час
1	Отримання проектної пропозиції	23.08.2013	
2	Розгляд проектної пропозиції членами Оціночного комітету	26.08 – 29.08 2013	
3	П'яте засідання Оціночного комітету	30.08.2013	16.00 – 16:30

### 3. П'яте засідання Оціночного комітету

На розгляд Оціночного комітету були представлені такі проектні пропозиції, що надійшли на 4-й тур:

#### Адвокасі кампанія

№	Назва пропозиції	Організація-подавач
1.	Покращення доступу жителів малих громад до якісної правової допомоги через використання новітніх технологій та залучення ресурсів органів влади	Благодійна організація «Всеукраїнська коаліція з надання правової допомоги»

Процедура розгляду, обговорення та затвердження проектної пропозиції відбувалася за такою схемою: після загального обговорення заявки (у порядку, відповідному наведеному списку) три члени Оціночного комітету виставляли свої оцінки («так» чи «ні») в Оціночному листі проектної пропозиції.

**Інна Топал** відкрила засідання, зазначивши, що на 5-й тур надійшла 1 проектна пропозиція Адвокасі кампанії. Коаліція від якої надійшла проектна пропозиція є офіційно зареєстрованою з квітня місяця цього року, та має 9 засновників. На сьогодні Коаліція вже має 13 членів та 2 заявки на приєднання. Інна також зазначила, що у Коаліції представлені усі спеціалізації (охорона здоров'я, захист права власності та трудові відносини). Спеціалізація лишається одним з пріоритетних підходів. Також хочу зазначити, що ця проектна пропозиція особлива тим, що тут представлені усі активні організації, які покращать життя людям своєю обізнаністю та доступом до консультацій, ми також бачимо це як механізм покращення співпраці між організаціями та державними органами. Інна наголосила, що вимог до тематики проект не створював, вимоги були такі самі як і в попередніх адвокасі кампаніях.

#### 4.1 Оцінка проектної пропозиції Благодійна організація «Всеукраїнська коаліція з надання правової допомоги»

**Людмила Біленко** прокоментувала, що проектна пропозиція є інформаційною та потрібною. Людмила також висловила рекомендацію для Коаліції, щодо співпраці з проектом підтриманим програмою МАТРА який втілюється Українською Гельсінською Групою та Фондом Відродження, проект займається моніторингом безоплатної правової допомоги в кримінальних справах. Ці дві коаліції можуть посилити один одного.

**Ольга Жмурко** підтримала рекомендацію Людмили Біленко та наголосила, що профільні об'єднання повинні підтримувати зв'язок, така комунікація буде конкретно змістовою. Ця заявка стосується первинної правової допомоги, консультування та інформування, а проект

який підтримується програмою МАТРА є інноваційним у моніторингу вторинної правової допомоги у кримінальних справах, тому такий досвід, як надання безоплатної правової допомоги може корегуватися двома об'єднаннями.

**Ірина Білоус** зазначила, що підтримує своїх колег у тому, що проект є досить цікавим. Втім Ірина зізналася, що їй не вистачило інформації стосовно співпраці з бібліотеками. Чи Коаліція проводила переговори з проектом «Бібліоміст»? У заявці йде мова про те, що Коаліція заручиться підтримкою, тому виникає питання чи Коаліція вже намагалася залучитися підтримкою та контактувала з проектом «Бібліоміст».

У проекті йдеться мова про проведення дводенної зустрічі регіональних координаторів проекту, Ірина Біленко запропонувала Проекту «Правова Країна» допомогти Коаліції у проведенні заходу.

У Ірини Біленко також виникли сумніви, щодо потреби проведення прес-конференції у місті Києві, так як проведення адвокати кампанії відбудеться у регіонах України. Було би доцільніше провести таку прес-конференцію на фінальному етапі.

**Тетяна Тимошенко** впродовж розмови про допомогу Коаліції, нагадала про пропозицію Ірини Смолиної, щодо можливої співпраці з Українською Бібліотечною Асоціацією та запропонувала зв'язатися з Валентиною Пажковою.

**Ольга Жмурко** долала, що проект «Бібліоміст» завершує свою роботу, вони вже провели свою роботу та комп'ютеризували понад 1000 бібліотек. Тому Коаліції буде дуже доречно залучити в партнери такі проекти, так само як і Українську Бібліотечну Асоціацію.

Ольга Жмурко підтримала пропозиції своїх колег та зазначила, що ця заявка викликає позитивне ставлення та прийняття. Дуже грамотно та логічно все прописано. Зрозуміло, що організація планує зайняти нішу для розвитку первинної правової допомоги, а насамперед доступної правової допомоги. Можливо я не помітила або не зачитала яку роль тут займає Міністерство Юстиції, яка відповідає за систему безоплатної правової допомоги тому вони не повинні бути на останньому місці та також повинні бути залучені у партнери. У цілому проект здається важливим та цікавим. Цей проект повинен також стати інституційною підтримкою для Коаліції, тому, що зрозуміло, що ціль є високою та важливою, але Коаліція нова і їй потрібно розвивати врядування. Ольга Жмурко підтримує цей проект та бажає Коаліції успіхів.

**Тетяна Тимошенко** висловила задоволення, що усі члени оціночного комітету підтримали цей проект, усі потужні громадські організації які зазначені у цьому проекті матимуть змогу ділитися досвідом та працювати разом як Коаліція.

Усі члени оціночного комітету одногосно підтримали проектну пропозицію від Всеукраїнської коаліції з надання правової допомоги.

Як підсумок засідання, **Інна Топал** висловила подяку учасникам за конструктивність та оперативність, зазначивши, що протокол буде готовий для ознайомлення коментарів, та підпису.

#### 4. Загальні результати

Протягом засідання членами Оціночного комітету був заповнений Оціночний лист на заявку, що розглядалась. Кожний член підкреслював «так» чи «ні» напроти назви проектної пропозиції.

В результаті проектна пропозиція була підтримана.

№	Назва пропозиції	Організація-подавач
<b>Програма малих грантів на проведення адвокатів кампаній</b>		
1	Покращення доступу жителів малих громад до якісної правової допомоги через використання новітніх технологій та залучення ресурсів органів влади	Благодійна організація «Всеукраїнська коаліція з надання правової допомоги»

Головуючий засідання

Інна Топал

Модератор

Леся Нікітова

Член Оціночного комітету

Людмила Біленко

Член Оціночного комітету

Ірина Білоус

Член Оціночного комітету

Ольга Жмурко

Протоколіст

Ольга Кістанова

## ANNEX 8 –LEP & UCLA MEDIA COVERAGE

<http://www.ukurier.gov.ua/uk/articles/za-stari-shpaleri-dodatkova-plata/>

The screenshot shows the website of the Ukrainian Kurier newspaper. The main article is titled "За старі шпалери — додаткова плата" (For old wallpaper — additional payment) by Inna Kosyanchuk, dated July 31, 2013. The article features a photo of a man, Denis Grechko, and discusses the costs of renovating old wallpaper and plasterwork. A sidebar on the right contains a "Цифра дня" (Number of the Day) section stating that the total amount of fines imposed by the AMK for violations of competition law in the first half of 2013 is 205 million UAH. Below this is a table of subscription rates for the newspaper "Урядовий кур'єр".

Category	Subscription Period	Price (UAH)
PEREDPLATA CINA (Veterans, Pensioners, Disabled, Students)	на 1 місяць	14 грн
	на 3 місяці	42 грн
	на 6 місяців	84 грн
	на 9 місяців	126 грн
Social Index 40227	на 1 місяць	36 грн
	на 3 місяці	108 грн
	на 6 місяців	216 грн
	на 9 місяців	324 грн
Other subscribers and organizations	Subscription Index 61035	-

Find us on Facebook: [gazeta "Урядовий кур'єр"](#)



# За старі шпалери — додаткова плата

Інна КОСЯНЧУК

31 липня

Консультує Денис ГРЕЧКО,

*член коаліції, керівник відділу управління проектами*

*Павлоградського благодійного фонду «ГОРЄНІС»*

Ми робимо ремонт, і старі шпалери та штукатурку акуратно пакуємо в мішки і виносимо до контейнерів зі сміттям. Так роблять усі, однак нам двірник сказав, що це будівельне сміття і за це ми маємо платити додатково. Чи це справді так, чи він хоче на нас заробити?

**Володимир ПАНЧЕНКО,**

*м. Черкаси*

— По перше, чинне законодавство розрізняє поняття «побутові відходи» та «ремонтні відходи». «Ремонтні відходи» — залишки речовин, матеріалів, предметів, виробів, що утворилися під час капітального та поточного ремонту, перепланування, переобладнання, прибудови у житловому будинку, окремій квартирі тощо.

Під час формування тарифу підприємство, яке визначене виконавцем послуг з вивезення побутових відходів, керується Порядком формування тарифів на послуги з вивезення побутових відходів, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів № 1010 від 26.07.2006 року, пункт 8 якого визначає: «Тарифи на послуги визначаються окремо за кожною операцією поводження з побутовими відходами та за видами побутових відходів (тверді, великогабаритні, ремонтні, рідкі, небезпечні)». Тобто існує окремий тариф за вивіз ремонтних відходів. Двірник вірно поінформував вас щодо необхідності додаткової оплати за вивіз будівельного сміття. Однак сплачувати ви повинні не двірнику, а внести кошти на рахунок тієї організації, яка визнана виконавцем послуг із вивезення побутових відходів у вашому місті. Рекомендую звернутися до органів виконавчої влади для отримання інформації про цю організацію або зазирнути в ваш договір на вивезення сміття — там є назва та адреса цієї організації.

**Шановні читачі «Урядового кур'єра»!** Якщо ви хочете поставити запитання консультантам сторінки «Запитайте у юриста», ви можете надіслати його за адресою: 01008, м. Київ, вул. Садова, 1, редакція газети «Урядовий кур'єр» або на електронну скриньку [az@ukcc.com.ua](mailto:az@ukcc.com.ua)

<http://www.ukurier.gov.ua/uk/articles/dityachij-pasport-bez-poserednikiv/>

Дитячий паспорт без посередників - Урядовий Кур'єр - газета центральних органів влади України - Windows Internet Explorer

http://www.ukurier.gov.ua/uk/articles/dityachij-pasport-bez-poserednikiv/

Файл Правка Вид Избранное Сервис Справка

Google Поиск Поделиться Дополнительно

Svitlana Slabinska

Дитячий паспорт без посередників - Урядовий ...

Газета центральних органів виконавчої влади України

# УРЯДОВИЙ КУР'ЄР

5 серпня 2013

Головна | ПРОШУ СЛОВА! | Архів "УК" | ПЕРЕДПЛАТА

Про "Урядовий кур'єр" | Реклама | Контакти | Прес-центр | Фотофакт

Уряд: рішення і дії | Офіційно | Соціалітика | Економіка | Україна і світ | Суспільство

Круглі столи "УК" | Пряма лінія "УК" | Спецвипуски "УК" | Євро 2012 | Гуманітарна політика | Спорт | Документи

пошук

**Цитата дня**  
 ОЛЕКСАНДР ВІЛКУЛ: «До кожного громадянина має бути адресний і професійний підхід».  
 Віце-прем'єр-міністр про запровадження Урядовим контактним центром нових сервісів та переходу на цілодобову роботу з 2014 року

**Цифра дня**  
**205 млн грн**  
 становив обсяг штрафів, накладених АМК за порушення конкурентного законодавства у першому півріччі 2013 р.

**Дитячий паспорт без посередників**  
 Інна КОСЯНЧУК  
 31 липня

Консультує Катерина ЄВДОКИМОВА, старший юрист, Хмельницька обласна громадська організація «Подільська правова ліга»

Хочемо поїхати відпочивати за кордон з 15-річною дитиною. В турагентстві нам сказали, що на дитину треба оформляти закордонний документ – так званий дитячий проїзний. Вони пропонують нам його послуги з його оформлення за 1000 гривень. Але чи можна це зробити без посередників, і чи обійдеться оформлення такого документа дешевше?

Юлія ПРУДИУС,  
 Хмельницька область

— Справді, оформити проїзний документ дитини можна і без посередників. Вам необхідно звернутися до

РЕЙТИНГ УКРАЇНСЬКИХ БАНКІВ

Тел. відділу реклами:  
 (044) 253-55-09

Найдіть нас на Facebook

газета "Урядовий кур'єр"

15:27 05.08.2013

# Дитячий паспорт без посередників

Інна КОСЯНЧУК

31 липня

**Консультує**

старший

юрист,  
громадська організація «Подільська правова ліга»

**Катерина**

Хмельницька

**ЄВДОКІМОВА,**

обласна

*Хочемо поїхати відпочивати за кордон з 15-річною дитиною. В турагентстві нам сказали, що на дитину треба оформляти закордонний документ — так званий дитячий проїзний. Вони пропонують нам його послуги з його оформлення за 1000 гривень. Але чи можна це зробити без посередників, і чи обійдеться оформлення такого документа дешевше?*

**Юлія ПРУДИУС,**

Хмельницька область

— Справді, оформити проїзний документ дитини можна і без посередників. Вам необхідно звернутися до територіального органу або підрозділу Державної міграційної служби.

**Для оформлення документа вам знадобляться:**

- ◆ заява, в якій зазначено відомості про заявника: прізвище, ім'я, по батькові, паспортні дані (серія, номер паспорта, ким і коли виданий, місце проживання), телефон (заява заповнюється безпосередньо вже в самій Державній міграційній службі);
- ◆ платіжний документ (квитанція) з відміткою банку, відділення поштового зв'язку або коду проведеної операції про оплату вартості адміністративної послуги та вартості бланка. Вартість бланка — 24 гривні. Ця процедура також робиться на місці;
- ◆ нотаріально засвідчене клопотання батьків (або законних представників батьків чи дітей) у разі потреби самостійного виїзду таких осіб за кордон, а у разі, коли батьки не перебувають у шлюбі між собою, — того з них, з ким проживає дитина. За наявності заперечень одного з батьків документ може бути оформлено на підставі рішення суду. Для дітей віком від 14 до 18 років у заяві зазначається відсутність обставин, що обмежують, згідно із законодавством, право їх виїзду за кордон;
- ◆ паспорт громадянина України, а на дітей, які не досягли 16-річного віку, — свідоцтво про їх народження (після прийняття документів повертається);
- ◆ згода дитини, оформлена письмово і нотаріально засвідчена (у разі виїзду з України на постійне проживання дітей віком від 14 до 18 років);
- ◆ три фотокартки розміром 35x45 мм.

Вартість послуги — 30,35 гривні. У разі термінового (протягом 10 днів) оформлення — 60,70 гривні, а вартість бланка залишається незмінною — 24 гривні. Будьте готові заплатити ще комісію банку, адже ця послуга різниться залежно від банку.

Термін дії документа — три роки або до трьох років у разі досягнення пред'явником документа 18-річного віку.

**Шановні читачі «Урядового кур'єра»! Якщо ви хочете поставити запитання консультантам сторінки «Запитайте у юриста», ви можете надіслати його за адресою: 01008, м. Київ, вул. Садова,1, редакція газети «Урядовий кур'єр» або на електронну скриньку [az@ukcc.com.ua](mailto:az@ukcc.com.ua)**

<http://ukurier.gov.ua/uk/articles/potribno-ponoviti-akt-na-zemlyu/>

Потрібно поновити акт на землю - Урядовий Кур'єр - газета центральних органів влади України - Windows Internet Explorer

http://ukurier.gov.ua/uk/articles/potribno-ponoviti-akt-na-zemlyu/

Google

Поиск

Поделиться

Дополнительно >>

Svitlana Slabinska

Потрібно поновити акт на землю - Урядовий Кур'єр

Газета центральних органів виконавчої влади України

# УРЯДОВИЙ КУР'ЄР

5 серпня 2013

Головна | ПРОШУ СЛОВА! | Архів "УК" | ПЕРЕДПЛАТА

Про "Урядовий кур'єр" | Реклама | Контакти | Прес-центр | Фотофакт

Уряд: рішення і дії | Офіційно | Соцполітика | Економіка | Україна і світ | Суспільство

Круглі столи "УК" | Пряма лінія "УК" | Спецвипуски "УК" | Євро 2012 | Гуманітарна політика | Спорт | Документи

пошук

**Цитата дня**  
**ОЛЕКСАНДР ВІЛКУЛ:** «До кожного громадянина має бути адресний і професійний підхід».  
*Віце-прем'єр-міністр про запровадження Урядовим контактним центром нових сервісів та переходу на цілодобову роботу з 2014 року*

**Цифра дня**  
**205 млн грн**  
 становив обсяг штрафів, накладених АМК за порушення конкурентного законодавства у першому півріччі 2013 р.

**Потрібно поновити акт на землю**  
 Інна КОСЯНЧУК  
 31 липня

Консультує Віталій ЄЛОВ,  
 адвокат, голова Волинської обласної організації Спілки юристів України

*В одному з сіл неподалік Луцька мені дісталася у спадок від матері земельна ділянка. В 2011 році я виготовила акт на право власності на землю на її ім'я, пізніше зробила свідоцтво про спадщину. Але акта на право власності на землю на своє ім'я досі не зробила (або я постійно зайнята, або фахівці служби кадастру не можуть під'їхати). У зв'язку з запровадженням єдиного реєстру на нерухомість вирішила цю справу довести до кінця. Коли ж підняла папку з документами, там не виявилось акта на право власності на землю на ім'я матері (у спадковому реєстрі його номер є). На мою думку, коли в 2011 році підводили електрику до будинку, займався цим чоловік, в якійсь організації він його залишив. Тоді я не звернула уваги, що немає цього документа, а тепер не знаю, що робити. В які структури звернутися, як*

**РЕЙТИНГ УКРАЇНСЬКИХ БАНКІВ**

Тел. відділу реклами:  
**(044) 253-55-09**

Найдіть нас на Facebook

газета "Урядовий кур'єр"

Наверх

EN 15:28 05.08.2013

# Потрібно поновити акт на землю

Інна КОСЯНЧУК

31 липня

Консультує

адвокат,

організації Спілки юристів України

голова

Віталій

Волинської

СЛОВ,

обласної

*В одному з сіл неподалік Луцька мені дісталася у спадок від матері земельна ділянка. В 2011 році я виготовила акт на право власності на землю на її ім'я, пізніше зробила свідоцтво про спадщину. Але акта на право власності на землю на своє ім'я досі не зробила (або я постійно зайнята, або фахівці служби кадастру не можуть під'їхати). У зв'язку з запровадженням єдиного реєстру на нерухомість вирішила цю справу довести до кінця. Коли ж підняла папку з документами, там не виявилось акта на право власності на землю на ім'я матері (у спадковому реєстрі його номер є). На мою думку, коли в 2011 році підводили електрику до будинку, займався цим чоловік, в якійсь організації він його залишив. Тоді я не звернула уваги, що немає цього документа, а тепер не знаю, що робити. В які структури звернутися, як поновити акт чи зробити його копію? Як виготовити документ, який гарантував би моє право власності на землю?*

**Марія ЗАЄЦЬ,**

м. Луцьк

— У випадку втрати державного акта на право власності на земельну ділянку видають його дублікат. Це врегульовано п. 5.2. Інструкції про порядок складання, видачі, реєстрації і зберігання державних актів на право власності на земельну ділянку і право постійного користування земельною ділянкою та договорів оренди землі, затвердженої наказом Державного комітету України із земельних ресурсів 04.05.99 р. № 43. Вам необхідно звернутися до Управління земельних ресурсів за місцем розташування земельної ділянки із відповідною заявою, в якій вказати де, коли і за яких обставин втрачено зазначений державний акт, та додати докази повідомлення в місцевих засобах масової інформації про втрату цього державного акта, копію свідоцтва про смерть мами, докази, що ви — спадкоємець після її смерті.

Після отримання дубліката акта, за умови, що ви як спадкоємець прийняли спадщину, вам необхідно звернутися в нотаріальну контору за місцем знаходження земельної ділянки для отримання свідоцтва про право власності на цю спадкову земельну ділянку. Це свідоцтво і буде документом, який підтверджує ваше право власності на спадкове майно.

**Шановні читачі «Урядового кур'єра»!** Якщо ви хочете поставити запитання консультантам сторінки «Запитайте у юриста», ви можете надіслати його за адресою: 01008, м. Київ, вул. Садова,1, редакція газети «Урядовий кур'єр» або на електронну скриньку [az@ukcc.com.ua](mailto:az@ukcc.com.ua)

<http://ukurier.gov.ua/uk/articles/likuvannya-zubiv-dlya-veterana-praci/>



Лікування зубів для ветерана праці - Урядовий Кур'єр - газета центральних органів влади України - Windows Internet Explorer

http://ukurier.gov.ua/uk/articles/likuvannya-zubiv-dlya-veterana-praci/

Головна | ПРОШУ СЛОВА! | Архів "УК" | ПЕРЕДПЛАТА

Про "Урядовий кур'єр" | Реклама | Контакти | Прес-центр | Фотофакт

Уряд: рішення і дії | Офіційно | Соціалітика | Економіка | Україна і світ | Суспільство

Круглі столи "УК" | Пряма лінія "УК" | Спецвипуски "УК" | Євро 2012 | Гуманітарна політика | Спорт | Документи

**Цитата дня**  
**ОЛЕКСАНДР ВІЛКУЛ:** «До кожного громадянина має бути адресний і професійний підхід».  
*Віце-прем'єр-міністр про запровадження Урядовим контактним центром нових сервісів та переходу на цілодобову роботу з 2014 року*

**Цифра дня**  
**205 млн грн**  
 становив обсяг штрафів, накладених АМК за порушення конкурентного законодавства у першому півріччі 2013 р.

**Лікування зубів для ветерана праці**  
 31 липня

Консультує Олег ТІМОХОВ, адвокат, голова правління громадської організації «Центр захисту і відновного правосуддя» (м. Харків)

*Чи має право ветеран праці безоплатно заплombувати зуби, без оплати за витратні матеріали?*

**Костянтин КУЦЬКИЙ,**  
 Рівненська область

— Статтю 7 Закону «Про основні засади соціального захисту ветеранів праці та інших громадян похилого віку в Україні» визначені пільги ветеранам праці, серед яких — першочергове безплатне зубопротезування (за винятком протезування із дорогіших металів). Тож ветеран праці має право на безкоштовне лікування та протезування зубів державного в стоматологічних закладах державної і комунальної форми власності, без

**ОПЕРАТИВНО**  
 друкуємо закони України, укази і розпорядження Президента, постанови Уряду, адже більшість із цих документів набирають чинності саме з дня опублікування в «Урядовому кур'єрі»

**ОБ'ЄКТИВНО**  
 висвітлюємо діяльність глави держави, роботу Кабінету Міністрів, органів виконавчої влади в центрі та на місцях

**КОМПЕТЕНТНО**  
 на запитання читачів відповідають авторитетні спеціалісти: урядовці, юристи, учеві, лікарі

Найдіть нас на Facebook

газета "Урядовий кур'єр"

15:30 05.08.2013

# Лікування зубів для ветерана праці

31 липня

**Консультує Олег ТІМОХОВ,**  
адвокат, голова правління громадської організації  
«Центр захисту і відновного правосуддя» (м. Харків)

*Чи має право ветеран праці безоплатно запломбувати зуби, без оплати за витратні матеріали?*

**Костянтин КУЦЬКИЙ,**  
*Рівненська область*

— Статтею 7 Закону «Про основні засади соціального захисту ветеранів праці та інших громадян похилого віку в Україні» визначені пільги ветеранам праці, серед яких — першочергове безплатне зубопротезування (за винятком протезування із дорогоцінних металів). Тож ветеран праці має право на безкоштовне лікування та протезування зубів позачергово в стоматологічних закладах державної і комунальної форм власності, без оплати за витратні матеріали.

Зауважу, що теоретично ветеран праці при зверненні до стоматологічного закладу і підтвердженні свого статусу пільговика повинен отримати якісну безоплатну позачергову медичну допомогу з лікування або протезування зубів.

Однак практично скористатися зазначеною пільгою у сучасних реаліях досить складно.

Річ у тому, що чинним законодавством держава гарантує пільгове безоплатне зубне лікування і протезування, крім ветеранів праці, ще тринадцяти категоріям громадян.

В умовах хронічного недофінансування медичної галузі і неспроможності місцевих бюджетів самостійно покривати всі витрати склалися величезні черги із позачерговиків-пільговиків, які роками не можуть скористатися цією пільгою.

Мені відомо, що, наприклад, у Тернополі склалася така ситуація. За даними міської ради, у зв'язку з обмеженими фінансовими можливостями міста, відсутністю фінансування з Державного бюджету та широким колом осіб, які належать до пільгових категорій, в 2011 році в місті існувала черга з 9516 осіб, які мали отримати безкоштовну зубопротезну допомогу. Представники деяких пільгових категорій чекають 8–9 років. Міський голова Тернополя звернувся до Прем'єр-міністра України з проханням надати цільове адресне фінансування для ліквідації, або хоча б зменшення існуючої черги. Для надання допомоги 9516 особам необхідно майже 10 мільйонів гривень.

Але свої права, попри всі негаразди в державі, необхідно обороняти.

У разі відмови стоматолога у безкоштовному пільговому лікуванні радимо вам як ветерану праці подати скаргу керівникові медичного закладу про невиконання ст. 7 Закону «Про основні засади соціального захисту ветеранів праці та інших громадян похилого віку в Україні».



Якщо керівник медичного закладу не сприяє реалізації вашого законного права на безоплатне лікування, його бездіяльність можливо оскаржити безпосередньо в суді.

**Шановні читачі «Урядового кур'єра»!** Якщо ви хочете поставити запитання консультантам сторінки «Запитайте у юриста», ви можете надіслати його за адресою: 01008, м. Київ, вул. Садова,1, редакція газети «Урядовий кур'єр» або на електронну скриньку [az@ukcc.com.ua](mailto:az@ukcc.com.ua)

## ANNEX 9 – QMI I MEDIA COVERAGE

### THE USAID ACCESS TO JUSTICE AND LEGAL EMPOWERMENT PROJECT

#### ALL-UKRAINIAN LEGAL AID COALITION

#### ELEVENTH QUARTERLY MEETING

Dnipropetrovsk city, Hotel “Park-Otel”, Conference Hall (6th floor)

#### MEDIA COVERAGE

#	NAME OF MEDIA	TYPE OF MEDIA	JOURNALIST/PHOTOGRAPHER/TV CAMERA	CONTACTS
1	TV – DODTRK – Dnipropetrovsk state regional TV and radio station (51th TV channel)	Regional state TV channel	2 persons (journalist + cameraman)	News Programme – 5 Sept, 2013, at 19:00 pm
2	Dnipropetrovsk 11 <sup>th</sup> TV Channel	Regional private TV channel	2 persons (journalist + cameraman)	News Programme – 5 Sept, 2013, at 18:04 pm <a href="http://www.11channel.dp.ua/news/dp/2013/09/05/22390.html">http://www.11channel.dp.ua/news/dp/2013/09/05/22390.html</a>
3	Dnipropetrovsk 9 <sup>th</sup> TV channel	Regional private TV channel	2 persons (journalist + cameraman)	<a href="http://www.youtube.com/watch?v=v_Sx_OeECc">http://www.youtube.com/watch?v=v_Sx_OeECc</a> Announcement: <a href="http://9-channel.com/u-dnyipropetrovsk-yuristi-zi-vsiyeyi-ukrayini-obgovoryat-shlyahi-pokrashhennya-zahistu-prav-gromadyan-00049460.html">http://9-channel.com/u-dnyipropetrovsk-yuristi-zi-vsiyeyi-ukrayini-obgovoryat-shlyahi-pokrashhennya-zahistu-prav-gromadyan-00049460.html</a>

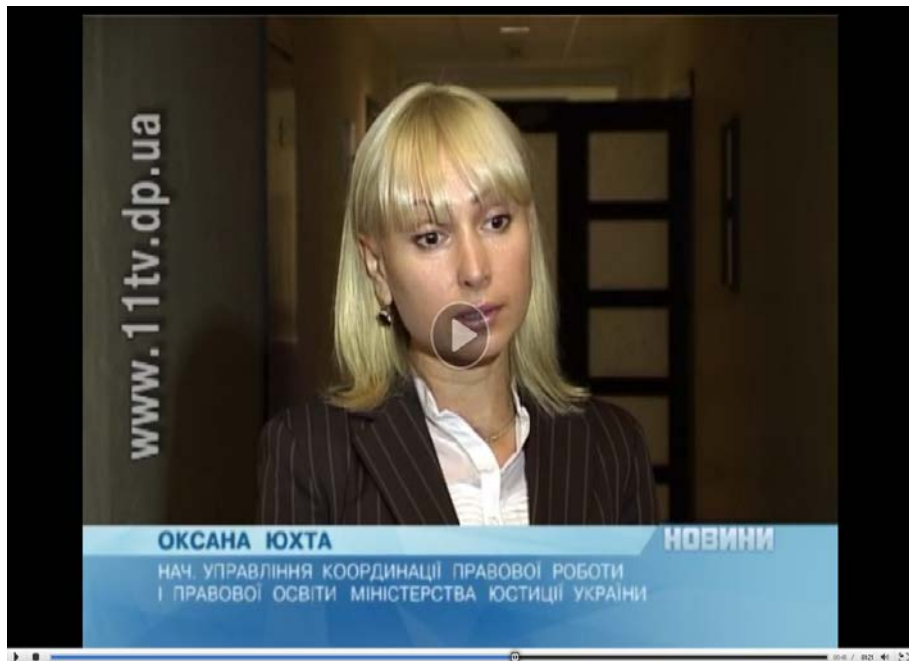
4	Dnipropetrovsk 34 <sup>th</sup> TV channel	Regional private TV channel	2 persons (journalist + cameraman)	News Programme – “Detali” – 6 Sept, 2013, at 14:15 pm <a href="http://34.ua/news/economic/23846-galka-konferenciya-yuristov.html">http://34.ua/news/economic/23846-galka-konferenciya-yuristov.html</a>
5	Visti Prydnirpovya	Regional newspaper	Oleksiy Kovalchuk – editor-in-chief, Head of the Union of Journalists in Dnibr region	Material published in the Issue # 70 (1461) from 10 September 2013
6	Nashe Misto	Local state newspaper	Anatoliy Budyashevskiy – deputy chief editor,  Olena Mysnyk, correspondent + photo	Detailed material will be published next Tuesday.
7	Litsa	Regional newspaper	Olena Garaguts – editor-in-chief,  Anton Filippov – correspondent + photo	<a href="http://www.litsa.com.ua/news/own/7898/kak-oblupravlenie-yustitsii-zashchishchaet-prava-grazhdan.htm">http://www.litsa.com.ua/news/own/7898/kak-oblupravlenie-yustitsii-zashchishchaet-prava-grazhdan.htm</a>
8	Gorozhanin	Regional newspaper	Yuliya Rudaya, journalist	Article published in the Issue # 37 (407) from 12-18 September 2013
9	Novyi Format	Internet-portal		<a href="http://www.nf.dp.ua/2013/09/vseukrainskaya-koalitsiya-po-okazaniyu-pravovoy-pomoshchi-predstavit-svoyu-rabotu-v-dnepropetrovske/">http://www.nf.dp.ua/2013/09/vseukrainskaya-koalitsiya-po-okazaniyu-pravovoy-pomoshchi-predstavit-svoyu-rabotu-v-dnepropetrovske/</a>
9	Dnepr Vecherniy	Regional Newspaper	Iryna Avramenko – editor-in-chief	Will be published next week
10	Russkiy Begemot	Local Pavlohrad newspaper		Detailed material with the interview with the Coalition member Denys Grechko in Pavlograd will be published till the end of the next week
11	Biznes-Perspektiva	Local Pavlohrad newspaper		Will be published next week

**TV Channels:**

**11<sup>th</sup> TV Channel – shown in News Programme (from 5 Sept, 2013, at 18:04 pm):**

<http://www.11tv.dp.ua/news/dp/2013/09/05/22390.html>







## США допоможуть українцям отримати доступ до безоплатної юридичної допомоги

05 сентября 2013 18:04

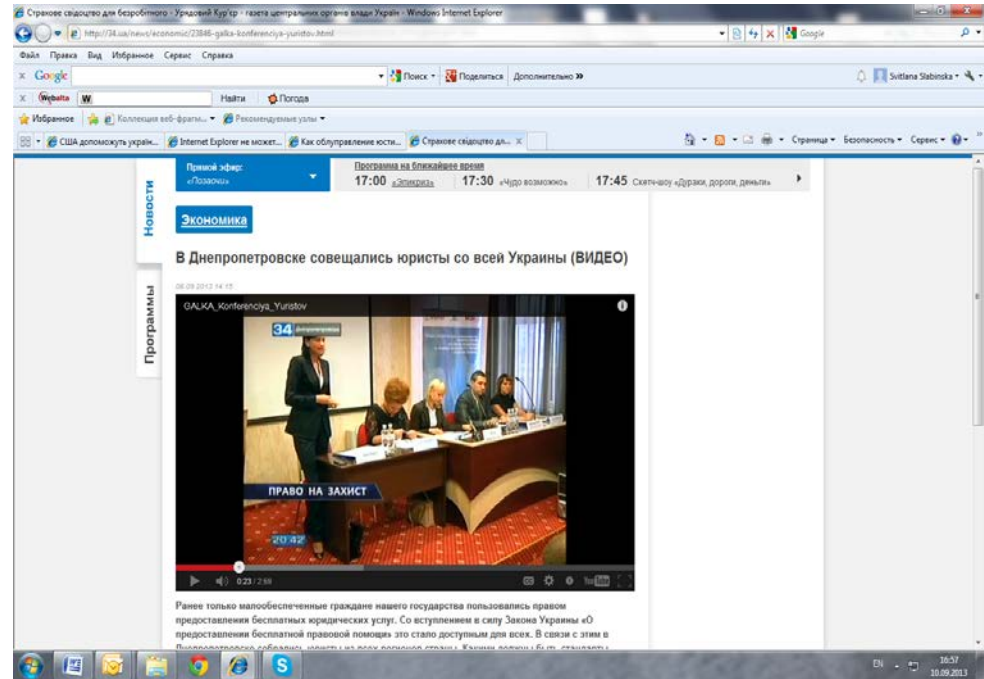
Усі громадяни повинні мати доступ до безоплатної юридичної допомоги. Про це говорять представники проекту «Правова країна», що фінансується американським урядом. Вони прагнуть об'єднати зусилля юристів, громадських активістів та державних органів. Більше двадцяти громадських приймалень на Дніпропетровщині вже долучилися до цього проекту. Фахівці кажуть: найбільше людей турбують питання охорони здоров'я, трудових відносин та захисту прав власності. Знайти адреси приймалень можна на сайті проекту «Правова країна». Крім того, за словами представників Мін'юсту, в Україні працює 928 приймалень, організованих відомством.

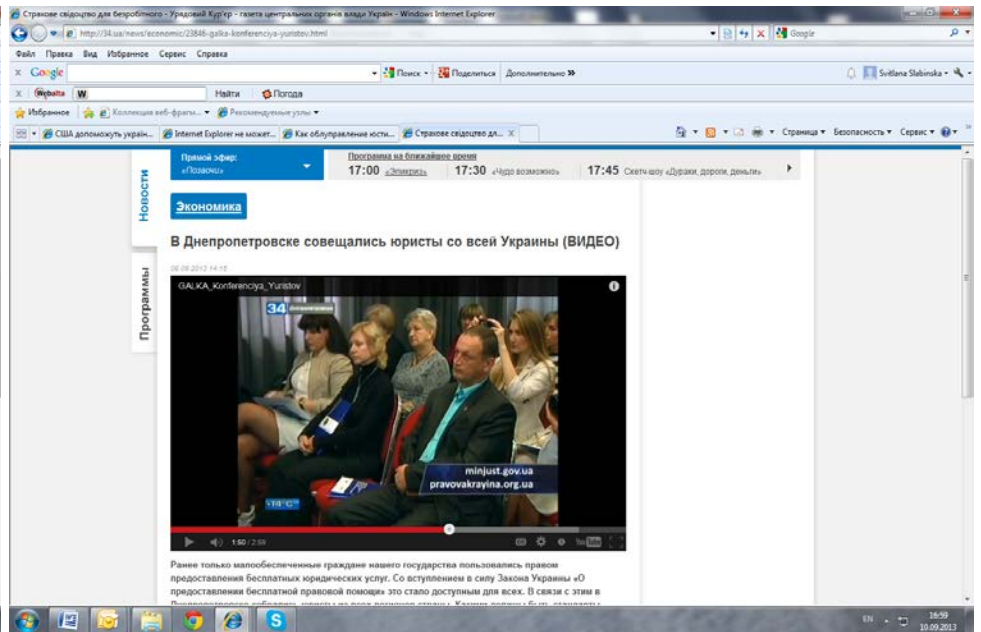
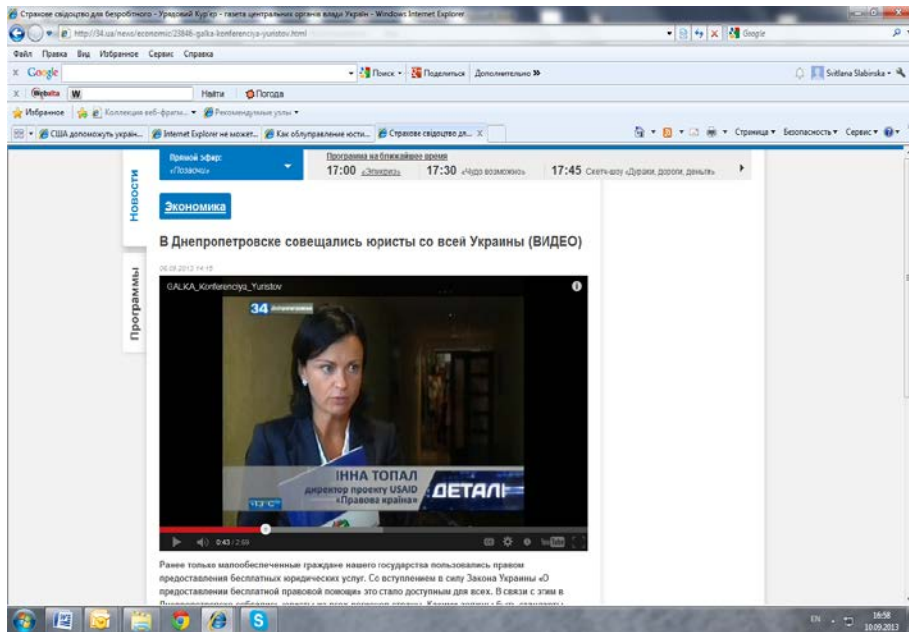


34<sup>th</sup> TV Channel – shown in News Programme – “Detali” (from 6 Sept, 2013, at 14:15 pm) – with both website announcements on the screen – *Pravovakrayina.org.ua* and MoJ web –page.

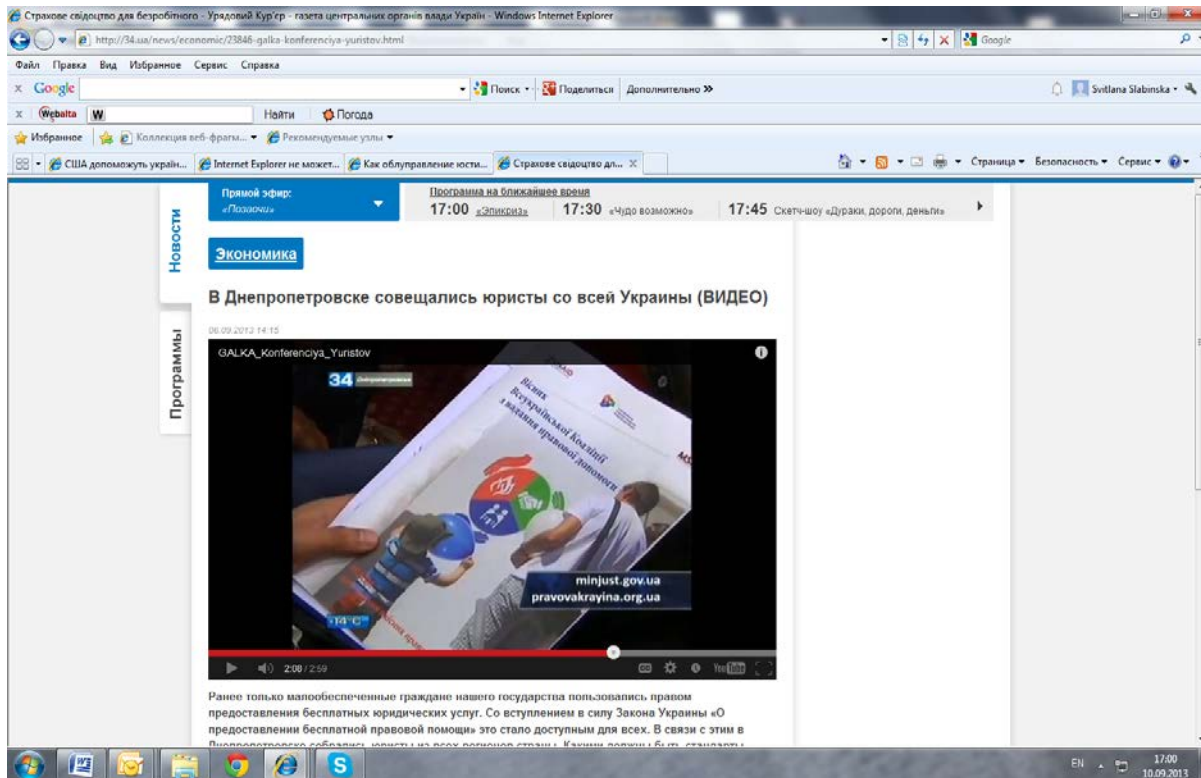
<http://34.ua/news/economic/23846-galka-konferenciya-yuristov.html>

**В Днепропетровске совещались юристы со всей Украины (ВИДЕО)**









Ранее только малообеспеченные граждане нашего государства пользовались правом предоставления бесплатных юридических услуг. Со вступлением в силу Закона Украины «О предоставлении бесплатной правовой помощи» это стало доступным для всех. В связи с этим в Днепропетровске собрались юристы из всех регионов страны. Какими должны быть стандарты качества предоставления таких услуг, узнавали журналисты программы «[Детали](#)».

Проект «Правовая страна» поддерживает агентство США по международному развитию. Программа осуществляется в сотрудничестве с министерством юстиции Украины и его управлениями в областях. Цель – создание сети юридических организаций, которые будут отстаивать интересы незащищенных слоев населения.

В самом начале реализации проекта у каждого из участников было свое направление работы. Это дало хороший результат.

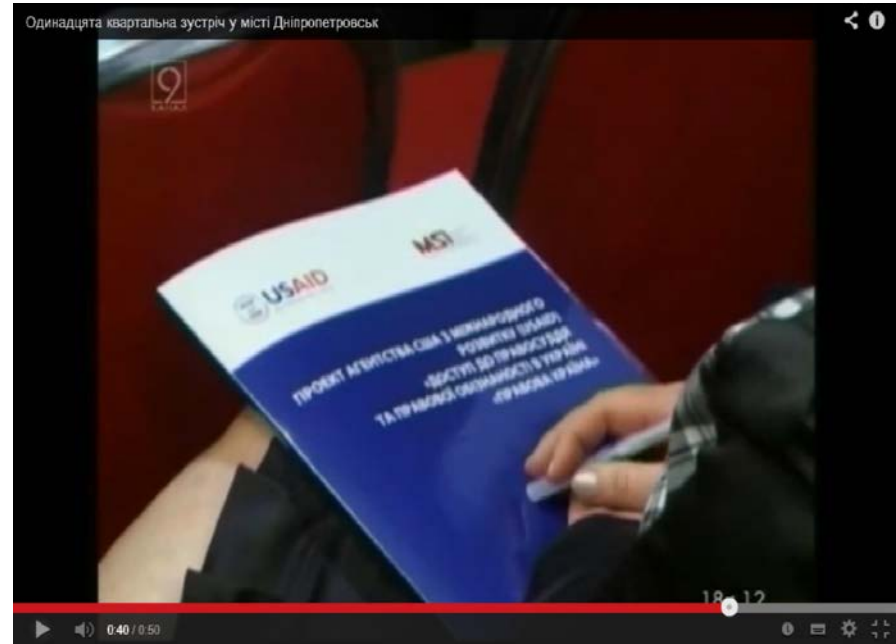
Вопросы, связанные с регистрацией прав собственности на недвижимость и земельные участки, сегодня интересуют едва ли не каждого второго. Это и стало поводом для очередной крупной встречи специалистов. Эксперты советовались, как повысить качество предоставления услуг регистрационных служб.

Источник: [34 канал](#)

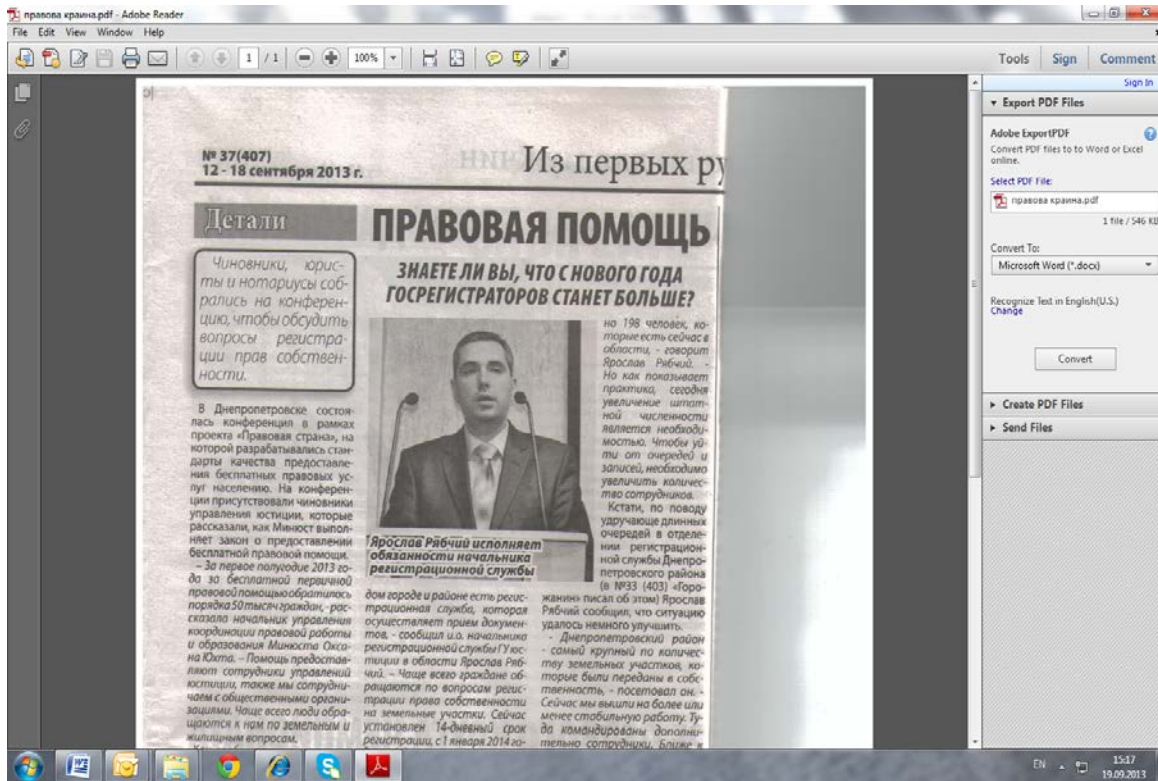
**Dnipropetrovsk regional TV Channel – 9<sup>th</sup> channel:**

[http://www.youtube.com/watch?v=v\\_Sx\\_OeECc](http://www.youtube.com/watch?v=v_Sx_OeECc)





**Dnipropetrovsk regional newspaper – Gorozhanin – published in the Issue from 12-18 September, 2013:**



Dnipropetrovsk regional newspaper – Visti Prydniprovyia – published from 10 September, 2013:



p8.pdf - Adobe Reader

File Edit View Window Help

8 (1 of 1) 75%

Tools Sign Comment

Sign In

Export PDF Files

Adobe ExportPDF  
Convert PDF files to Word or Excel online.

Select PDF File:  
p8.pdf 1 file / 250 KB

Convert To:  
Microsoft Word (\*.docx)

Recognize Text in English(U.S.)  
Change

Convert

Create PDF Files

Send Files

EN 11:35 19.09.2013

### ЭТНОКУЛЬТУРНИЙ ФЕСТИВАЛЬ

#### МАСТЕР-КЛАСИ У РЕКИ

19-22 сентября на берегу реки Орель в лесу состоится традиционный этнокультурный фестиваль Днепропетровщины «Свию». Об этом сообщили организаторы мероприятия. На фестивале пройдут мастер-классы и музыканты из разных городов Украины, чтобы поделиться своими умениями со всеми желающими. В рамках фестиваля запланированы мастер-классы народных ремесел, танца народов мира, боевых искусств, кулиарии, целительства и духовных практик.

#### ПРИЗЕРЫ ОЛИМПИАДЫ

#### ЛУЧШИЕ МАТЕМАТИКИ

Студенты ДНУ им. О. Гончара Александр Козинченко и Дмитрий Кураченко стали призерами XX Международной студенческой олимпиады по математике, завоевав второе место. Олимпиада проходила в Болгарии. Украинскую команду представляли 14 студентов, которые стали победителями Всеукраинской студенческой олимпиады по математике для технических вузов. В прошлом году наши ребята также были вторыми в соревнованиях ИМС, проходивших на базе Американского университета в городе Благоевград.

### ТОП-АГРОКОМПЛЕКТ

#### ВСЕ ДЛЯ ЗЕРНОТОКУ

ОБС-25, Петкус, УЗК-25/50, ЗМ-60А, КДУ-2, Норд, ПС-10А

#### ЗАПЧАСТИНИ РЕШЕТА

#### РЕКОНСТРУКЦІЯ ЗАВ-20/40

Телефон: 2323297144  
www.cstjmk.ua  
www.cstjmk.com  
e-mail: cstjmk@ukr.net  
скайп: cstjmk

Минулого тижня у Дніпропетровську відбулася конференція, під час якої члени Всеукраїнської коаліції з надання правової допомоги та представники обласних управлінь юстиції обговорили питання захисту у сферах права власності, трудових відносин та охорони здоров'я

#### ДАРА МІРОСЛИВНО

У рамках Проєкту USAID «Правова країна» для обговорення шляхів покращення надання безкоштовних правових послуг населенню українські юристи зустрічаються вже вшостнадцять. «Подібні зустрічі відбуваються у рамках проєкту, який підтримується

#### ЮРИДИЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ ПРАВОВА ДОПОМОГА

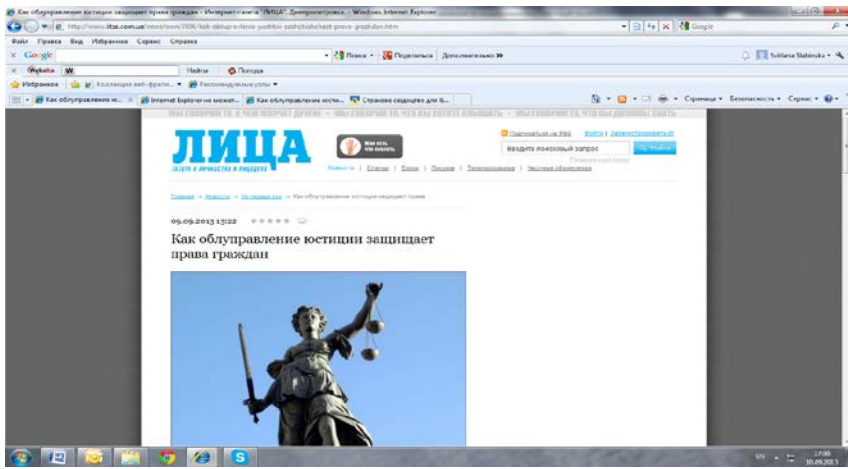
агентством США з міжнародного розвитку і здійснюється заванням тісної співпраці з Міністерством України та головними управлінями юстиції в областях. Головною метою є покращення доступу до правових знань, малозабезпечених громадян», - наголосила директор Проєкту USAID «Правова країна» Ірина Топал.

За її словами, на території України функціонують близько 600 громадських приймальень, які надають безоплатну правову допомогу та консультації.



**Dnipropetrovsk regional popular newspaper – LITSA – published on 9 September, 2013:**

**<http://www.litsa.com.ua/news/own/7898/kak-oblupravlenie-yustitsii-zashchishchaet-prava-grazhdan.htm>**



Население ограничено в возможности получать бесплатную правовую помощь, а регистрационная служба Днепропетровщины вышла на стабильную работу только на девятом месяце.

В рамках проекта «Правовая страна», чиновники Главного управления юстиции в Днепропетровской области 5 сентября выступили на конференции юристов со всей Украины. Тематика встречи – пути улучшения защиты прав граждан.

«В современных реалиях существует еще много проблем устройства действенной и непрерывной системы предоставления гражданам профессиональной правовой помощи», – сказала первый замначальника Главного управления юстиции в Днепропетровской области Ольга Захарова.

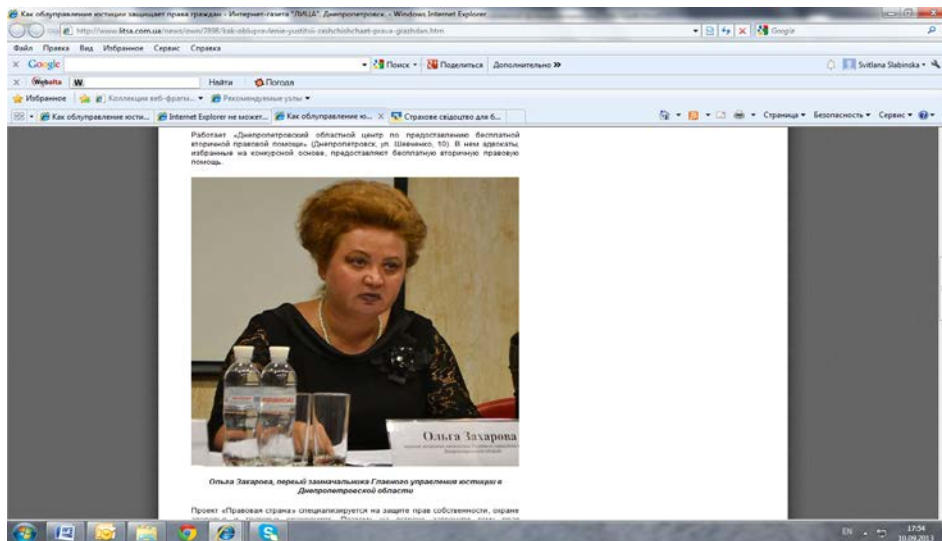
Она отметила, что важную роль в решении проблем по предоставлению правовой помощи играют общественные приемные, которые созданы при управлениях юстиции.

На сегодняшний день на территории области работает 64 общественных приемных и 3 офиса по предоставлению бесплатной первичной правовой помощи. За 2013 год ими предоставлено 5.500 консультаций.

Главное управление юстиции также обеспечивает работу выездного консультативного пункта по предоставлению правовой помощи гражданам из отдаленных уголков области. На протяжении 2013 года было осуществлено около 16 выездов.

Работает «Днепропетровский областной центр по предоставлению бесплатной вторичной правовой помощи» (Днепропетровск, ул. Шевченко, 10). В нем адвокаты, избранные на конкурсной основе, предоставляют бесплатную вторичную правовую помощь.

Проект «Правовая страна» специализируется на защите прав собственности, охране здоровья и трудовых отношениях. Поэтому на встрече затронули тему прав собственности.



«В конце 2012 – начале 2013 года многие эксперты и аналитики говорили о том, что будет коллапс рынка недвижимости, что в связи с тем, что не урегулированы многие моменты, связанные с государственной регистрацией прав собственности, регистрация недвижимости остановится на 3 месяца, некоторые говорили – на 5 месяцев. В результате, несмотря на это с 1 января 2013 года регистрация началась», – заметил и.о. начальника регистрационной службы Главного управления юстиции в Днепропетровской области Ярослав Рябчий.

Всего в Днепропетровской области 31 подразделение регистрационной службы. Общий штат сотрудников, на 1 сентября 2013 года, составляет 187 человек.

«По состоянию на 1 сентября 2013 года общее количество заявлений о регистрации прав собственности на недвижимое имущество по Днепропетровской области составляет 123.206 заявлений. Это превышает фактически любые показатели по Украине, за исключением Донецкой области.

На 1 сентября (9 месяцев работы регистрационной службы – *авт.*) количество обработанных, т.е. принятых решений о регистрации прав собственности на недвижимость, составляет 97,3%. Этот показатель является фактически вторым по Украине. Количество отказов в госрегистрации прав собственности на недвижимость из общего количества поданных заявлений, составляет 2,3%», – говорит Рябчий.

Такое низкое количество отказов он связывает с упрощением системы и увеличением ее прозрачности.

Отметил чиновник и надежность реестра собственников:

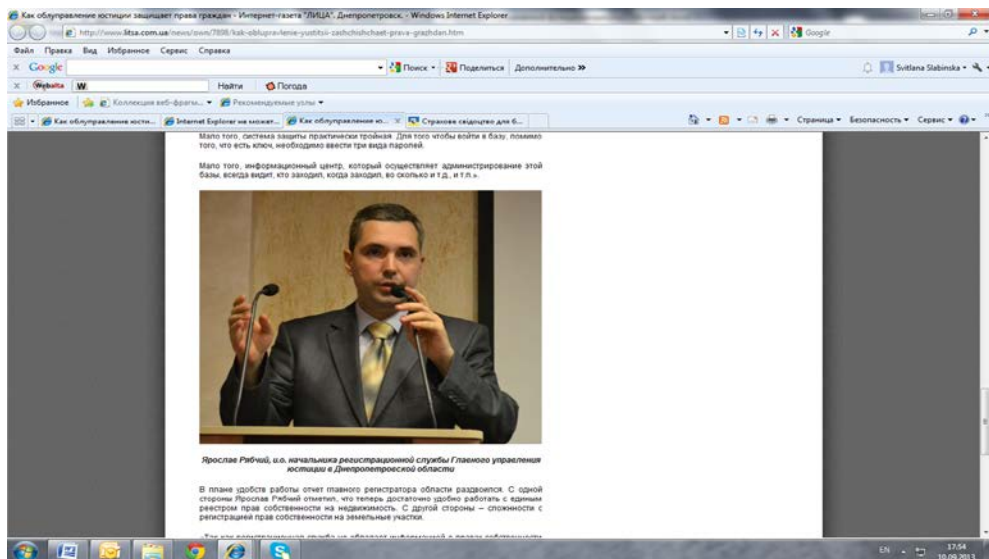
«Каждый государственный регистратор, который осуществляет регистрацию прав собственности на недвижимое имущество, в том числе нотариусы, имеют соответствующий ключ доступа. Этот ключ доступа персонализирован.

Мало того, система защиты практически тройная. Для того чтобы войти в базу, помимо того, что есть ключ, необходимо ввести три вида паролей.

Мало того, информационный центр, который осуществляет администрирование этой базы, всегда видит, кто заходил, когда заходил, во сколько и т.д., и т.п.».

В плане удобств работы отчет главного регистратора области раздвоился. С одной стороны Ярослав Рябчий отметил, что теперь достаточно удобно работать с единым реестром прав собственности на недвижимость. С другой стороны – сложности с регистрацией прав собственности на земельные участки.





«Так как регистрационная служба не обладает информацией о правах собственности на земельные участки, соответственно, нам необходимо делать запрос в электронном виде, либо брать соответствующий «вытяг» из земельного кадастра о принадлежности того или иного земельного участка.

Это, конечно, немного усложняет работу регистрационной службы в плане обработки, скорости обработки регистрации прав собственности на земельные участки, однако уже сейчас, к сентябрю мы более-менее выходим по области на стабильную работу по регистрации», – рассказал чиновник.

Ярослав Рябчий напомнил и об изменениях в регламенте регистрационной службы, которые произойдут уже в новом году и позволят сократить сроки регистрации.

«С 1 января 2014 года планируется увеличить количество государственных регистраторов прав собственности на недвижимое имущество с целью более быстрой обработки документов, поступающих по регистрации прав собственности на недвижимость и земельные участки.

Плюс, с 1 января 2014 года будут введены соответствующие изменения о том, что срок регистрации уменьшается с 14 дней до 5 дней», – сказал он.

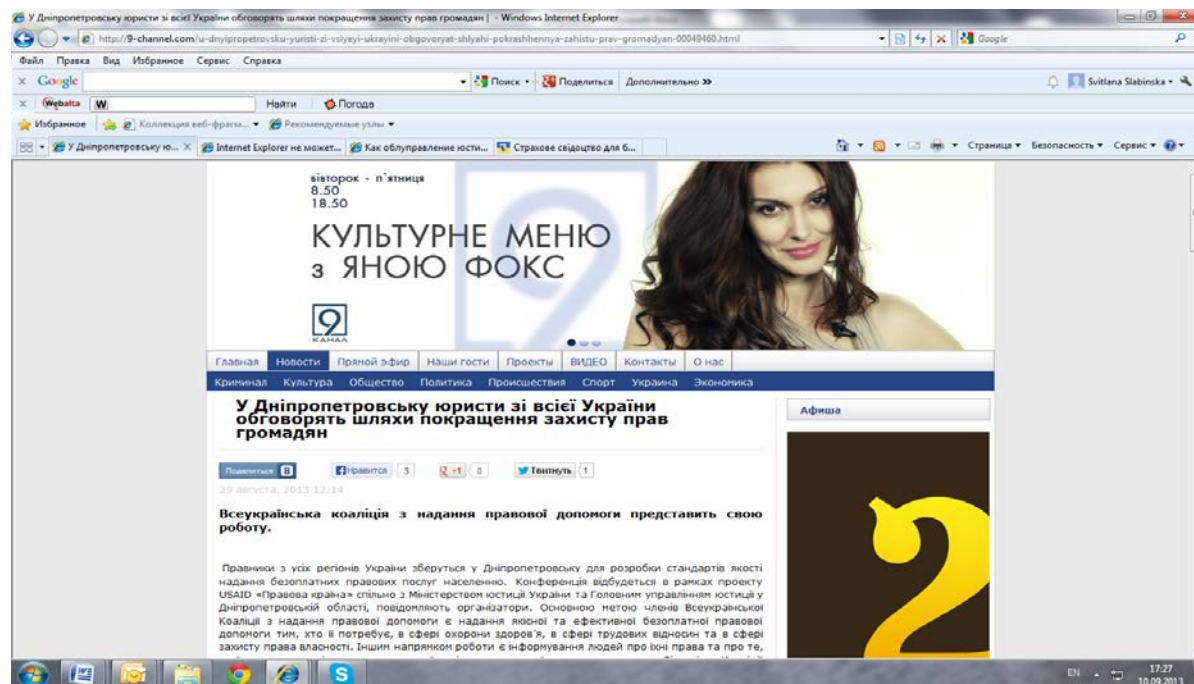
Прошедшая в Днепропетровске конференция представляет собой ежеквартальную встречу партнеров проекта Агентства США по международному развитию (USAID) «Доступ к правосудию и правовой осведомленности в Украине «Правовая страна» совместно с Министерством юстиции Украины. Партнеры проекта объединены во Всеукраинскую коалицию по предоставлению правовой помощи.

## Announcements:

9<sup>th</sup> TV channel announcement – 29 August, 2013, at 12:14 pm:

<http://9-channel.com/u-dnyiproperetrovsku-yuristi-zi-vsiyeyi-ukrayini-obgovoryat-shlyahi-pokrashheniya-zahistu-prav-gromadyan-00049460.html>

## **У Дніпропетровську юристи зі всієї України обговорять шляхи покращення захисту прав громадян**



**Всеукраїнська коаліція з надання правової допомоги представить свою роботу.**

Правники з усіх регіонів України зберуться у Дніпропетровську для розробки стандартів якості надання безоплатних правових послуг населенню. Конференція відбудеться в рамках проекту USAID «Правова країна» спільно з Міністерством юстиції України та Головним управлінням юстиції у Дніпропетровській області, повідомляють організатори. Основною метою членів Всеукраїнської Коаліції з надання правової допомоги є надання якісної та ефективної безоплатної правової допомоги тим, хто її потребує, в сфері охорони здоров'я, в сфері трудових відносин та в сфері захисту права власності. Іншим напрямком роботи є інформування людей про їхні права та про те, як їх захистити, підвищення правової освіти та правової культури громадян. Діяльність Коаліції підтримується Проектом Агентства США з міжнародного розвитку (USAID) «Доступ до правосуддя та правової обізнаності в Україні «Правова країна».

**Dnepropetrovsk Information Portal – Novyi Format – 1 September, 2013, at 12:49 pm:**

<http://www.nf.dp.ua/2013/09/vseukrainskaya-koalitsiya-po-okazaniyu-pravovoy-pomoshchi-predstavit-svoyu-rabotu-v-dnepropetrovske/>

# Всеукраинская коалиция по оказанию правовой помощи представит свою работу в Днепропетровске

01 09 2013 12:49.



В городе над Днепром юристы со всей Украины обсудят пути улучшения защиты прав граждан.

Юристы из всех регионов Украины соберутся в Днепропетровске для разработки стандартов качества предоставления бесплатных правовых услуг населению. Конференция состоится в рамках Проекта USAID «Правовая страна» совместно с Министерством юстиции Украины и Главным управлением юстиции в Днепропетровской области.

Официальную часть конференции откроют заместитель директора Департамента — начальник Управления координации правовой работы и правового образования Министерства юстиции Украины Оксана Юхта, начальник Главного управления юстиции в Днепропетровской области Вячеслав Кармазин, директор Проекта USAID «Правовая страна» госпожа Инна Топал.

Представители СМИ Днепропетровска и области приглашаются на официальное открытие конференции в городе в четверг, 5 сентября, в 11:00 в помещении гостиницы «Парк-Отель» (по адресу: ул. Ворошилова, 21Д, 6-й этаж, конференц-зал). Начало регистрации — в 10:30.

Основной целью членов Всеукраинской Коалиции по оказанию правовой помощи является предоставление качественной и эффективной юридической помощи тем, кто нуждается, в сфере здравоохранения, в сфере трудовых отношений и в сфере защиты права собственности. Другим направлением работы является информирование людей об их правах и о том, как их защитить, повышение правового образования и правовой культуры граждан. Деятельность Коалиции поддерживается Проектом Агентства США по международному развитию (USAID) «Доступ к правосудию и правовой осведомленности в Украине «Правовая страна».

Аккредитация журналистов проводится до конца среды, 4 сентября 2013 года, 18:00 по тел. (050) 904 22 61 или по электронному адресу : [comm@pravovakrayina.org.ua](mailto:comm@pravovakrayina.org.ua). Контактное лицо — Светлана Слабинская.

Более подробную информацию о проекте USAID «Правовая страна» можно узнать на официальном сайте [www.pravovakrayina.org.ua](http://www.pravovakrayina.org.ua), о программах USAID в Украине — на официальном сайте USAID <http://ukraine.usaid.gov>.

**[Dnipropetrovsk Information Portal – Dniprograd - 30 August, 2013:](http://dniprograd.org/ru/news/all/16307)**

**<http://dniprograd.org/ru/news/all/16307>**

## У Дніпропетровську юристи зі всієї України обговорять шляхи покращення



Правники з усіх регіонів України зберуться у Дніпропетровську для розробки стандартів якості надання безоплатних правових послуг населенню. Конференція відбудеться в рамках проекту USAID «Правова країна» спільно з Міністерством юстиції України та Головним управлінням юстиції у Дніпропетровській області. Про це повідомляють організатори заходу.

Основною метою членів Всеукраїнської Коаліції з надання правової допомоги є надання якісної та ефективної безоплатної правової допомоги тим, хто її потребує, в сфері охорони здоров'я, в сфері трудових відносин та в сфері захисту права власності.

Іншим напрямком роботи є інформування людей про їхні права та про те, як їх захистити, підвищення правової освіти та правової культури громадян. Діяльність Коаліції підтримується Проектом Агентства США з міжнародного розвитку (USAID) «Доступ до правосуддя та правової обізнаності в Україні «Правова країна».



# КОГДА ЮРИСТ ДЕНЕГ НЕ ПРОСИТ

Жизнь показывает, что далеко не каждый житель Днепропетровска, права которого были незаслуженно ущемлены властными структурами, работодателем или грубияном соседом, обращается за квалифицированной помощью к юристу. И этому есть объяснения: правовая неграмотность, боязнь длительной судебной волокиты, наконец, банальное отсутствие денег даже для обычной юридической консультации. Именно поэтому в обществе давно назрел вопрос о предоставлении бесплатной правовой помощи простым людям. Она призвана урвать в правах всех граждан Украины, независимо от социального статуса и материального достатка.



актов в этой сфере. Это в первую очередь касается земельных участков граждан, прав собственности на недвижимое имущество.

Судья Судебной палаты по рассмотрению гражданских дел Апелляционного суда области Елена Сантунова рассказала о практике использования судами законодательства по защите прав собственности граждан и других имущественных прав. Она подчеркнула, что суды не должны поднимать государственные органы, которые выдают разрешения на право собственности. Подробнее Елена Сантунова остановилась на примере судебного решения вопроса граждан при самовольном строительстве, переоборудовании строений, порядке оформ-

ления об особенностях оформления недвижимого имущества, переходящего к гражданам по наследству.

Активный член, основатель Всеукраинской коалиции по оказанию бесплатной правовой помощи в сфере прав собственности, руководитель отдела проекта Павлоградского благотворительного фонда «Горизонт» Денис Гринчио выступил перед коллегами с практическими рекомендациями относительно регистрации прав граждан на недвижимое имущество. При этом он подробно остановился как на внесудебных, так и судебных путях решения этого вопроса.

— Мы уже вышли на тот этап работы, когда необходимо стандартизировать качество услуг. Сейчас мы нарабатываем стандарты качества предоставления бесплатной правовой помощи соотечественникам, — сказал Денис Гринчио.

Пообщавшись в перерывах с участниками конференции, я услышал от них немало лестных слов относительно таких квартальных встреч проекта «Правовая страна». Многие соглашались, что такие мероприятия необходимы, благодаря им они могут обменяться опытом, идеями, оценить вклад каждого в становление и укрепление верховенства права в Украине. Для многих это мероприятие возможность для установления хороших взаимоотношений с партнерскими организациями, опыт которых можно в дальнейшем использовать в своей практической деятельности. А это напрямую связано с предоставлением качественной и высококвалифицированной бесплатной правовой помощи украинцам.

Помочь украинцам исправить сложившуюся ситуацию вызвались американцы. В 2004 году в Украине стартовал проект Агентства США по международному развитию (USAID) «Доступность к правосудию и правовой осведомленности в Украине» («Правовая страна»). В рамках проекта была создана Всеукраинская коалиция по оказанию бесплатной правовой помощи, в которую сегодня входят более ста правовых организаций, а также 14 студенческих юридических клиник. Проект уже закончен: за 2012 год коалиция помогла более 5 тысячам украинцев. В начале сентября этого года члены коалиции провели конференцию в Днепропетровске, одиннадцатом городе встречи партнеров Агентства США. Они обговорили с представителями областного управления юстиции, работниками регистрационных служб, общественных организаций и юристов особенности законодательства в области защиты прав собственности граждан.

Директор проекта USAID «Правовая страна» Ивита Топал отметила, что его цель — улучшение доступа малообеспеченных граждан к правовым знаниям.

— Даже те, кто не может оплатить услуги адвоката или найти ответы на юридические вопросы, должны иметь возможность защитить свои права. И мы им предоставляем такую возможность, — подчеркнула Ивита Топал.

Сегодня в стране уже около 900 общедоступных пунктов, где люди бесплатно могут получить правовую помощь: консультацию, совет, как восстановить свои права.

— К проекту мы призывали и общественные организации, которые также бесплатно предоставляют высококвалифицированную правовую помощь гражданам. Мы пытались объединить как государственные структуры,

по словам первого заместителя начальника Главного управления юстиции в Днепропетровской области Ольги Захаровой, правовая грамотность граждан непосредственно связана с качеством их жизни.

— Название законов, неумение отстаивать собственные интересы часто приводит к несправедливости, в итоге и триггерной последней точки, — считает Ольга Захарова. — В таких жизненных ситуациях люди несут материальные и моральные потери. То, что осведомленному человеку кажется элементарным, для неосведомленного — тайна за семью печатями, и наше общее задание сделать так, чтобы белый платен в правовом сознании граждан было значительно меньше, а также вместе способствовать развитию общественных приемных.

По ее словам, действующие общественные приемные территориальных управлений юстиции Днепропетровщины постоянно получают методическую помощь (пособия, буклеты), информацию в СМИ про их деятельность. Для предоставления правовой помощи гражданам, которые проживают в отдаленных районах области, Главное управление юстиции обеспечивает работу выездного консультационного пункта. С начала года было уже 16 выездов.

По результатам проведения активной информационно-разъяснительной кампании в Украине бесплатной правовой помощи населили на территории региона в локальные центры адвокаты уже включили 233 адвоката. Это один из важнейших показателей по Украине, — отметила первый заместитель начальника Главного управления юстиции в области.

Начальник управления координации правовой работы и правового образования Министерства юстиции Оксана Юхта подчеркнула, что тех, кто пре-

— Для этого мы ищем новые методы правовой разъяснительной работы и повышаем уровень знаний, — отметила Оксана Юхта. — Дневная квартальная встреча посвящена регистрации прав на недвижимое имущество, что касается практически каждого. Такие вопросы большинство среди тех, с которыми граждане обращаются за помощью в общественных приемных.

Исполняющий обязанности начальника регистрационной службы Главного управления юстиции в области Ярослав Рабчий рассказал, что на Днепропетровщине с начала года созданы и работают 31 подразделение регистрационной службы, в которых трудятся 187 человек.

Регистрацию прав собственности на недвижимое имущество осуществляет государственные регистраторы, которые входят в систему Минюста Украины и являются его структурным подразделением. А также нотариусы, осуществляющие



регистрацию в процессе проведения нотариальных действий. Последние в области на сегодня 400 человек, — отметил Ярослав Рабчий.

Он опровергнул домыслы и предположения, что в связи с проведением реорганизации системы регистрации в государстве эта сфера будет парализована и граждане не смогут воспользоваться своими правами. По статистике, на начало сентября поступило чуть более 123 тысяч заявлений по регистрации прав граждан на недвижимое имущество. Это второй показатель по Украине после Донецкой области. Из них 97,3 процента обработаны заявлениями, то есть тех, по которым приняты соответствующие решения. Отказали в государственной регистрации прав собственности на недвижимое имущество лишь 2,3 процента.

— Это говорит о том, что система действительно упрощена и стала более прозрачной, — подытожил Ярослав Рабчий. — Мы у себя на сайте регулярно выкладываем разъяснения спорных моментов законодательных

актов, которые находятся в геранно-строительных кооперативах, а также правоприменении сроков исковой давности.

Частный нотариус Светлана Бондаренко рассказала, что теперь можно регистрировать пра-



так и негосударственных, чтобы они могли обменяться опытом, повысить уровень профессиональных знаний, — подчеркнула директор проекта.

доставляет правовую помощь, сейчас много, но задача участников мероприятия — предоставлять первичную правовую помощь людям качественно.

### КСТАТИ

На сайте [www.pznavoktryzna.org.ua](http://www.pznavoktryzna.org.ua) в разделе «Карта Украины по областям» (в том числе и Днепропетровщина) есть адрес общественных организаций, которые бесплатно предоставляют правовую помощь гражданам.

### Справка «НМ»

Областной центр по предоставлению бесплатной юридической правовой помощи: Днепропетровск, ул. Шевченко, 10, строение 36. Единый телефонный номер всеукраинской горячей линии 0 800 213 103. Телефон Днепропетровского областного центра 0 691 20 00 63. Электронный адрес: [office.dnipro@legalaid.gov.ua](mailto:office.dnipro@legalaid.gov.ua). Автотекст БУДІВЕЦКІЙ. © это aster.